

## KDP120 / KDP75 Manuale Utente

---

Informazioni importanti

---

Preparazione

---

Comandi principali

---

Regolazione e impostazioni

---

Appendice

# Avvertenze Utili

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



### PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE, NON APRIRE L'ADATTATORE CA. NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltaggio pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

### Spiegazione dei simboli



Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.



indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.



indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.**

**AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:**



### RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

**Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.**



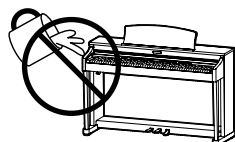
- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

**Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.**



Può causare una scarica elettrica.

**Non far penetrare corpi estranei.**



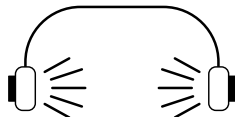
Acqua, chiodi forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

**Usare correttamente la panchina.**

- non salire sulla panchina
- è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina
- non sedersi mentre se ne regola l'altezza
- non sedersi mentre se ne apre il coperchio
- ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti

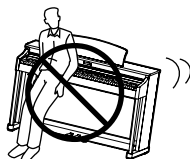
Farlo può provocare ferite alle mani.

**Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume**



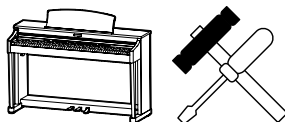
Farlo può causare problemi all'udito.

**Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.**



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

**Non smontare, riparare o modificare il prodotto.**



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

**Non staccare la spina tirando il cavo.**



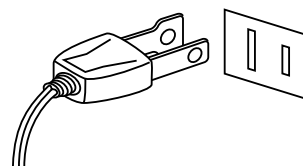
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

**Lo strumento non è completamente scollegato dalla corrente elettrica anche se è spento. Se lo strumento non viene usato per lungo tempo è consigliabile togliere la spina dalla relativa presa.**



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

**Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.**



**E' buona norma tenere lo strumento vicino alla presa della corrente con il cavo posizionato in maniera tale che, in caso di emergenza, la spina possa essere prontamente tolta poichè la corrente è sempre in carico allo strumento stesso anche quando quest'ultimo è spento.**



## PRECAUZIONI

indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

### Non usare lo strumento nei seguenti luoghi

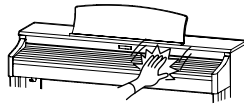
- vicino alle finestre dove vi è luce diretta
- zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)
- zone particolarmente fredde o all'aperto
- zone particolarmente umide
- zone particolarmente polverose
- zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazioni

Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.  
Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

### Usare solo l'adattatore AC in dotazione allo strumento.

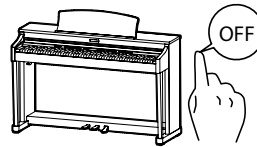
- Non usare altri tipi di adattatori AC.
- Non usare l'adattatore AC in dotazione o il cavo AC con altre apparecchiature.

### Chiudere lentamente il coperchio tastiera.



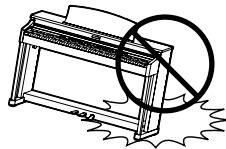
Potreste ferirvi le mani.

### Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.



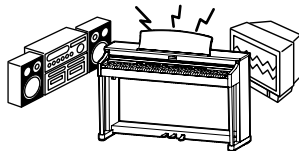
In caso contrario lo strumento può subire danni.

### Non trascinare lo strumento.



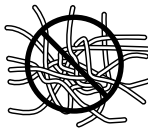
Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

### Non posizionare lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

### Controllare che il cavo di connessione non sia aggrovigliato.



Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

### Non pulire con benzina o solventi.



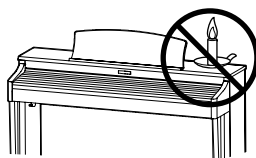
- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

### Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.



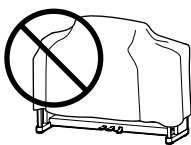
- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

### Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)



Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

**Non impedire la ventilazione coprendo le relative coperture con giornali, tovaglie, tende, ecc.**



In caso contrario lo strumento si potrebbe surriscaldare causando incendio.

**Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.**

**Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.**

**Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:**

- Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.
- Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia
- Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.
- Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.

### **Nota bene**

Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.



### **Avvertenza agli utenti sullo smaltimento di questo prodotto**

Se sul vostro prodotto è presente questo simbolo per il riciclo dei materiali significa che, alla fine della vita del vostro strumento, dovete eliminarlo separatamente dagli altri rifiuti portandolo presso un appropriato centro di raccolta.

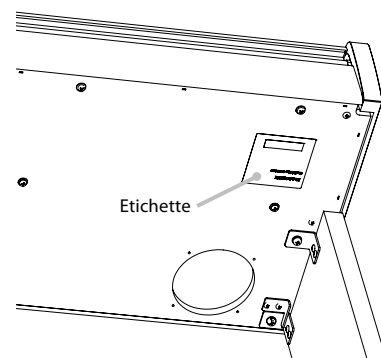
Non dovete assolutamente unirlo ai normali rifiuti domestici.

Una corretta gestione nell'eliminazione di questi prodotti preverrà potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute degli uomini.

Per ulteriori informazioni preghiamo contattare la vostra Autorità locale.

(Solo per Unione Europea)

I dati commerciali sono riportati su un'etichetta posta sotto lo strumento, come da illustrazione a lato.



# Introduzione

**Grazie per aver acquistato il pianoforte digitale Kawai KDP120/KDP75.**

Questo manuale contiene importanti informazioni sull'uso e sulle operazioni dello strumento. Leggere attentamente tutte le sezioni e tenere sempre il manuale a portata di mano per le successive consultazioni.

## ■ Informazioni su questo manuale utente

---

- Questo manuale contiene informazioni utili per coloro che desiderano iniziare a utilizzare questo strumento subito dopo l'acquisto, e la spiegazione delle diverse funzioni di questo strumento.
- I display raffigurati nelle immagini di questo manuale possono differire da quelle reali del prodotto a seconda del modello.

## ■ Etichetta modello

---

Il nome del modello e il numero di serie del prodotto sono riportati sull'etichetta situata sotto lo strumento.

## ■ Pulizia

---

- Prima di pulire lo strumento scollegare il cavo elettrico.
- Pulire con un panno morbido e asciutto.
- Se la superficie dei pedali si sporca, pulirli con una spugna per piatti asciutta. Se i pedali dorati vengono puliti con un panno si possono scolorire.
- Non cercare di pulire i pedali con solventi antiruggine, materiali abrasivi o fibrosi.
- Non pulire con benzina o solventi che potrebbero causare lo scolorimento o la deformazione.

## ■ Diritti di proprietà intellettuale

---

- "Windows" è un marchio commerciale registrato di Microsoft Corporation.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi impiego di tali marchi da parte di Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. è soggetto a licenza.
- Le altre denominazioni delle società e dei prodotti citati o mostrati in queste pagine sono marchi commerciali registrati o marchi commerciali dei rispettivi proprietari.
- Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. declina ogni responsabilità legata alla violazione della Legge sul Copyright a carico degli utenti di questo prodotto.

# Indice

## Informazioni importanti

Avvertenze Utili .....	2
Introduzione.....	6
Indice.....	7
Nome Delle Parti e Funzioni .....	8

## Preparazione

Installazione del pianoforte .....	9
------------------------------------	---

## Comandi principali

Guida alle operazioni.....	10
Selezione dei suoni .....	14
Utilizzo dei pedali.....	15
Modalità Dual .....	16
Modalità a Quattro Mani .....	17
Metronomo.....	18
Brani Demo .....	20
Concert Magic.....	21
Demo Concert Magic .....	22
Modalità Concert Magic .....	23
Arrangiamento brani Concert Magic .....	24
Funzione Lesson .....	25
1. Selezione di un volume/brano.....	25
2. Ascolto del brano lesson selezionato.....	26
3. Esercizi per mano sinistra e destra .....	27
Registratore .....	29
1. Registrazione di un brano .....	29
2. Riproduzione di un brano .....	30
3. Cancellazione dei brani registrati .....	30

## Regolazione e impostazioni

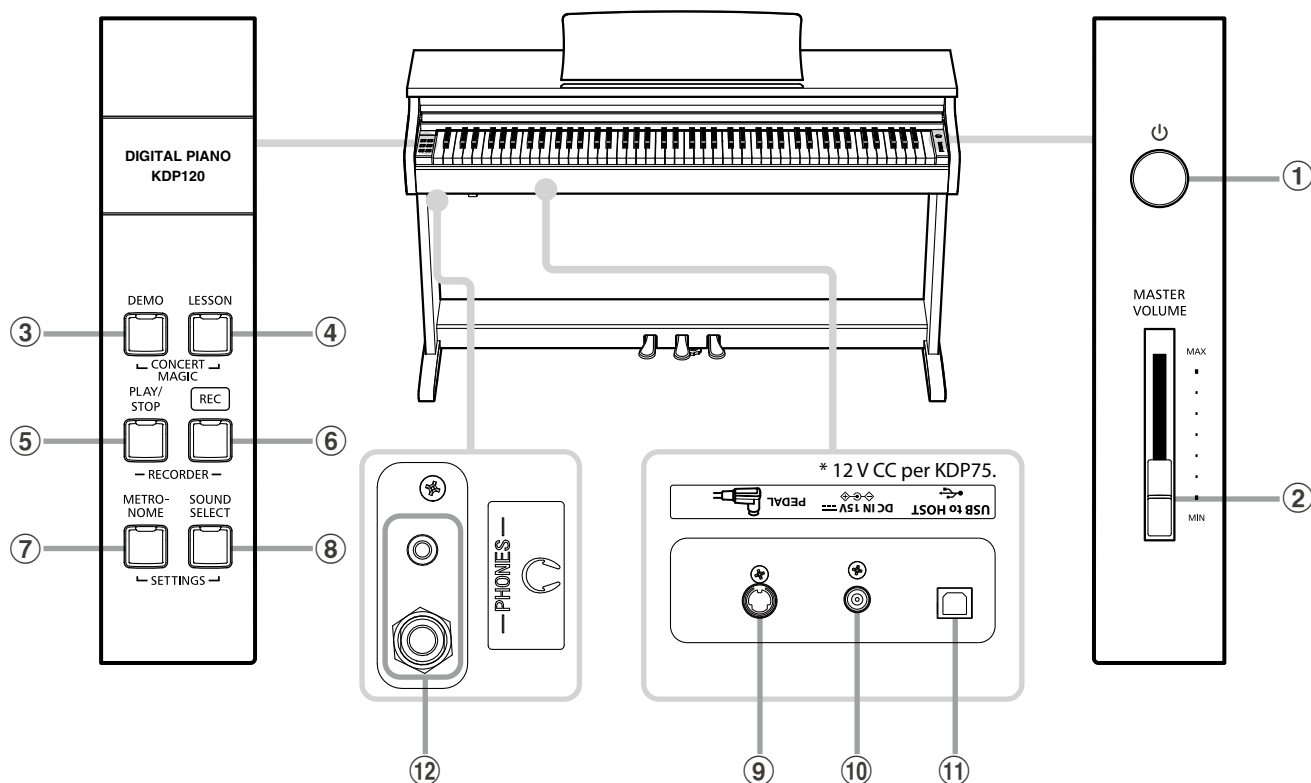
Impostazioni tastiera e suoni.....	31
1. Damper Resonance (Risonanza smorzatori) .....	31
2. Reverb (Riverbero).....	32
3. Touch (Tocco) .....	32
4. Low Volume Balance (Bilanciamento del volume basso) .....	33
5. Tuning (Accordatura) .....	33
6. Transpose (Transposizione).....	34
7. Brilliance (Brillantezza) .....	34
8. Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart)) .....	35
9. Spatial Headphone Sound (Suono spaziale in cuffia) .....	36
10. Phones Type (Tipo cuffie) .....	36
Auto Power Off (Auto-spegnimento).....	37
Bluetooth® MIDI (solo KDP120).....	38
Informazioni su Bluetooth® (solo KDP120).....	39

## Appendice

Connessione ad altre apparecchiature .....	40
USB MIDI (USB a connettore Host) .....	41
Risoluzione problemi.....	42
Istruzioni di assemblaggio.....	43
Elenco brani demo.....	47
Elenco brani Concert Magic.....	47
Elenco brani funzione Lesson.....	48
Informazioni sulle caratteristiche tecniche dell'adattatore .....	50
Dichiarazione di conformità UE .....	51
Caratteristiche tecniche.....	52

# Nome Delle Parti e Funzioni

\* Il diagramma seguente mostra KDP120. Solo il nome del modello e la tensione di ingresso sono diversi in KDP75.



## ① Pulsante POWER

Questo interruttore viene usato per accendere/spengere il pianoforte digitale KDP120/KDP75. Spegnerne sempre lo strumento dopo l'uso.

## ② Cursore MASTER VOLUME

Questo cursore controlla il livello del volume degli altoparlanti o delle cuffie, se connesse, del pianoforte digitale KDP120/KDP75.

## ③ Pulsante DEMO

Questo pulsante viene usato per avviare/fermare la riproduzione dei brani Demo incorporati nel pianoforte digitale KDP120/KDP75.

## ④ Pulsante LESSON

Questo pulsante viene usato per selezionare i brani Lesson incorporati nel pianoforte digitale KDP120/KDP75.

## ⑤ Pulsante PLAY/STOP

Questo pulsante viene usato per avviare/fermare la riproduzione dei brani registrati e archiviati in memoria nonché i brani della funzione Lesson incorporati nel pianoforte digitale KDP120/KDP75.

## ⑥ Pulsante REC

Questo pulsante viene usato per registrare le proprie esecuzioni nella memoria interna del pianoforte digitale KDP120/KDP75.

## ⑦ Pulsante METRONOME

Questo pulsante viene usato per attivare/disattivare la funzione metronomo e per regolarne le impostazioni del tempo, dei battiti e del volume.

## ⑧ Pulsante SOUND SELECT

Questo pulsante viene usato per selezionare il suono (i) che si sentiranno alla pressione dei tasti.

## ⑨ Connettore PEDAL

Questo connettore viene usato per collegare la pedaliere al pianoforte digitale KDP120/KDP75.

## ⑩ Presa DC IN

Questa presa viene utilizzata per collegare l'adattatore AC.

## ⑪ Porta USB to HOST

Questa porta viene utilizzata per collegare lo strumento ad un computer mediante un cavo USB "B to A" per poter inviare e ricevere dati MIDI.

## ⑫ Prese PHONES

Queste prese vengono usate per collegare cuffie stereo al pianoforte digitale KDP120/KDP75. E' possibile collegare ed usare contemporaneamente due paia di cuffie.

## ■ Guida alle operazioni

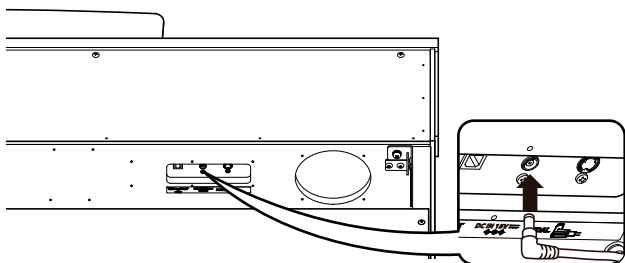
La Guida alle Operazioni contempla un'utile panoramica sui vari pulsanti e controlli tastiera del pianoforte digitale KDP120/KDP75. Queste indicazioni sono anche riportate nell'Appendice di questo manuale utente.



# Installazione del pianoforte

## 1. Connessione dell'alimentatore

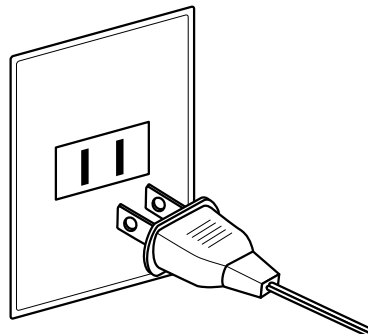
Connettere l'alimentatore AC alla relativa entrata "DC IN" collocata nella parte sottostante dello strumento come di seguito indicato.



\* 12 V CC per KDP75.

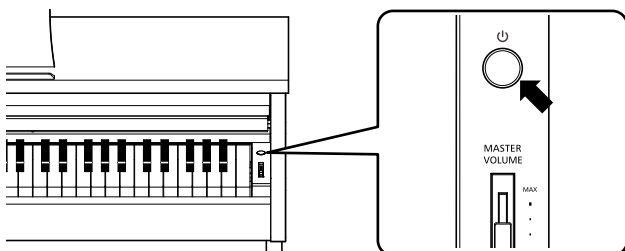
## 2. Connessione dell'alimentatore ad una presa esterna

Connettere l'alimentatore AC alla presa esterna.



## 3. Accensione dello strumento

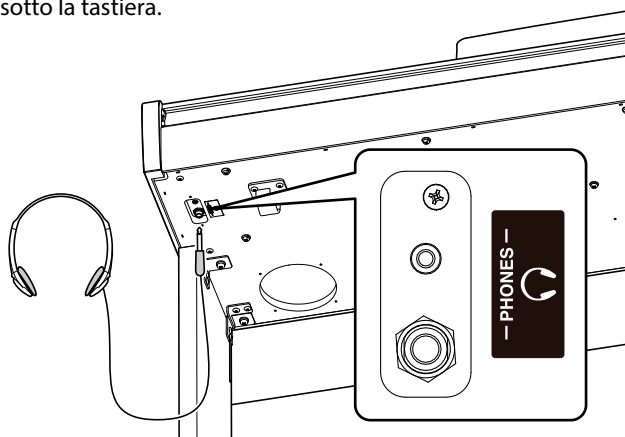
Premere l'interruttore di alimentazione collocato sul lato destro della tastiera.



L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT si accenderà, e si selezionerà automaticamente il suono Concert Grand.

## ■ Usare le cuffie

Collegare le cuffie stereo utilizzando le prese collocate a sinistra sotto la tastiera.

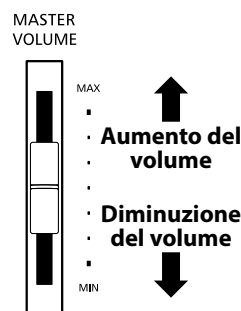


E' possibile collegare ed utilizzare contemporaneamente sino a due paia di cuffie. Quando le cuffie vengono collegate, il suono non verrà più emesso attraverso gli altoparlanti.

## 4. Regolazione del volume

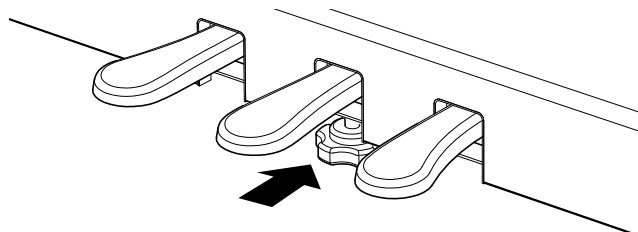
Spostare in su o in giù il cursore MASTER VOLUME per aumentare o diminuire il livello del volume degli altoparlanti, o delle cuffie se connesse.

Regolare il volume ad un livello gradevole per l'ascolto-metà corsa è spesso il punto migliore.



## ■ Regolazione della manopola della pedaliera

Alla base della pedaliera vi è una manopola che opportunamente regolata dà stabilità allo strumento quando vengono pigiati i pedali. Girare la manopola in senso anti-orario sino a quando non sia a perfetto contatto con il pavimento sostenendo in tal modo con fermezza i pedali.



**In caso di movimentazione dello strumento, regolare o rimuovere sempre la manopola, quindi regolarla nuovamente quando il pianoforte digitale è posizionato.**

# Guida alle operazioni

Oltre che con i pulsanti del pannello laterali, il pianoforte digitale KDP120/KDP75 può essere controllato anche premendo e tenendo premuto un pulsante, quindi pigiando un tasto sulla tastiera. Questa sezione spiega le varie funzioni di ogni pulsante del pannello.

## SUONO

**SOUND SELECT** +

* Consultare pag. 16.												* Consultare pag. 31.						* Consultare pag. 32.						* Consultare pag. 34.							
<b>Dual</b>												<b>Risonanza smorzatori</b> <small>(solo per Concert Grand, Studio Grand, Mellow Grand, Modern Piano)</small>						<b>Tocco</b>						<b>Brillantezza</b> <small>(-10--+10)</small>							
Dual Mode On												Disattivo						Disattivo						Disattivo							
Dual Balance Reset												Attivo						Leggero						-							
Dual Balance -												Poca						Normale						+							
Dual Balance +												Media						Pesante													
A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2	D2	E2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4		
Concert Grand	Studio Grand	Mellow Grand	Modern Piano	Classic E.Piano	Modern E.Piano	Jazz Organ	Church Organ	Harpischord	Vibraphone	String Ensemble	Slow Strings	Choir	New Age Pad	Atmosphere																	
<b>Selezione dei suoni</b>																															

\* Consultare pag. 14.

## METRONOMO

\* Consultare pag. 18.

**METRONOME** +

<b>Indicazione del tempo del metronomo</b>												<b>Volume del metronomo</b>																																																																																			
1/4 2/4 3/4 4/4 5/4 3/8 6/8 - +																																																																																															
A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2	D2	E2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4																																																																		
Tempo -	Tempo +	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0																																																																																				
<b>Tempo del metronomo (3 cifre)</b>												Grave.....						Largo.....						Lento.....						Larghetto.....						Adagio.....						Adagietto.....						Andante.....						Andantino.....						Maestoso.....						Moderato.....						Allegretto.....						Animato.....						Allegro.....						Vivace.....					
												40						46						52						56						60						66						72						80						88						96						108						120						132						160					
<b>Tempo del metronomo (termine musicale)</b>																																																																																															

## CONCERT MAGIC

\* Consultare pag. 21.

**DEMO** **LESSON** +

<b>Branco Concert Magic no.</b>																																																											
I'm A Little Teapot 2												Old MacDonald Had A Farm Row, Row, Row, Your Boat 5						Deck The Halls 10						We Wish You A Merry Christmas Joy To The World 12						Londonerry Air 17						Auld Lang Syne 19						Go Marching In 22						Blue Danube Waltz 29						Funiculi Funicula 38					
A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2	D2	E2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4																														
1	3	4	6	8	9	11	13	15	16	18	20	21	23	25	27	28	30	32	33	35	37	39	40																																				
Little Star	Mary Had A Little Lamb	London Bridge	Feder Jacques	Hark The Herald Angels Sing	Jingle Bells	O Come All Ye Faithful	Silent Night	Battle Hymn Of The Republic	Yankee Doodle	Clementine	Oh Susanna	The Campion Bates	The Entertainer	Symphony No. 94 (Haydn)	Gair De Lune	Skater's Waltz	Gavotte (Gossec)	Bridal Chorus	Wedding March	When Irish Eyes Are Smiling	Santa Lucia	Romance De L'amour	My Wild Irish Rose																																				
<b>Branco Concert Magic no.</b>																																																											

\* Consultare pag. 21.

Comandi principali

\* Consultare pag. 32.

\* Consultare pag. 35.

\* Consultare pag. 36.

Riverbero					Virtual Technician					Suono spaziale in cuffia											
Disattivo	Attivo				Clean	Full		Dark	Rich	Historical	Disattivo		Forward	Normal	Wide						
C5	D5	E5	F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7	D7	E7	F7	G7	A7	B7	C8
Room	Lounge	Small Hall	Concert Hall	Live Hall	Cathedral		Normal	Noiseless	Deep Resonance	Light Resonance	Soft	Brilliant		Normal	Open	Semi Open	Closed	Inner-ear	Canal		
Riverbero					Virtual Technician					Tipo cuffie											

\* Consultare pag. 32.      \* Consultare pag. 35.      \* Consultare pag. 36.

C5	D5	E5	F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7	D7	E7	F7	G7	A7	B7	C8
Presto	Vivacissimo	Prestissimo																			
184	192	208																			

\* Consultare pag. 22.

**Demo Concert Magic**

Riproduzione casuale  
Riproduzione categoria

C5	D5	E5	F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7	D7	E7	F7	G7	A7	B7	C8
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



\* Consultare pag. 33. \* Consultare pag. 34.

Accordatura (427 Hz~453 Hz)			Transposizione (-6~+5)	
440 Hz	-0.5 Hz	+0.5 Hz	Disattivo	Attivo
			-	+

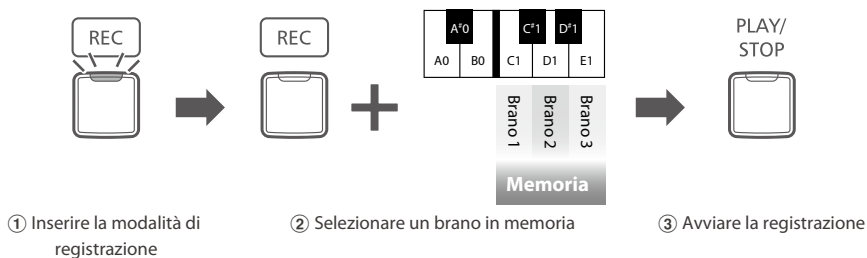
F#4	G#4	A#4	C#5	D#5	F#5	G#5	A#5	C#6	D#6	F#6	G#6	A#6	C#7	D#7	F#7	G#7	A#7	C8																																				
F4	G4	A4	B4	C5	D5	E5	F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7	D7	E7	F7	G7	A7	B7	C8																													
Disattivo					1					2					3					4					5					6					7					8					9					0				
Valore di accordatura (3 cifre)																																																						
Bilanciamento del volume basso					Tipos1					Tipos2					Tipos3					Tipos4					Tipos5					Disattivo					15 min.					60 min.					120 min.									
Auto-spegnimento																																																						

\* Consultare pag. 33.

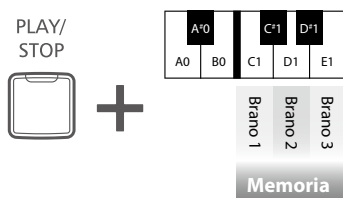
\* Consultare pag. 37.

## REGISTRATORE

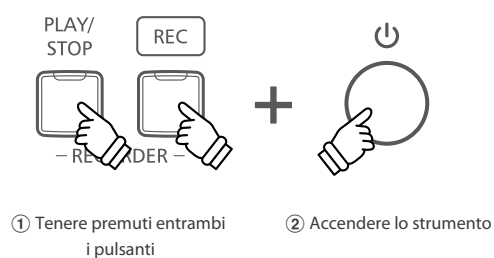
\* Consultare pag. 29.  
Registrare un brano



\* Consultare pag. 30.  
Riprodurre il brano



\* Consultare pag. 30.  
Cancellare tutti i brani



# Selezione dei suoni

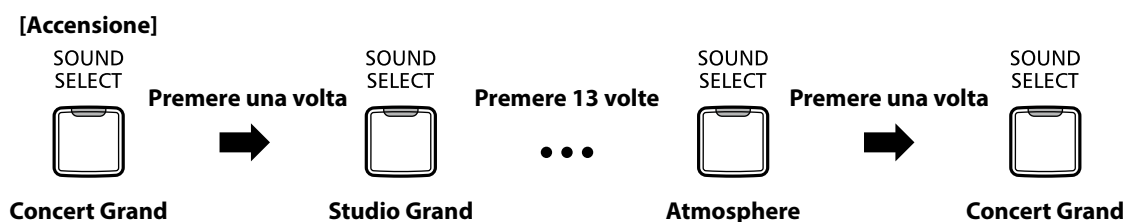
Il pianoforte digitale KDP120/KDP75 dispone di 15 diversi suoni strumentali che possono essere selezionati scegliendo tra due metodi. Il suono "Concert Grand" viene automaticamente selezionato di default all'accensione dello strumento.

## ■ Suoni strumentali

PIANO		E.PIANO / ORGAN		OTHERS	
1	Concert Grand	1	Classic E.Piano	1	Harpichord
2	Studio Grand	2	Modern E.Piano	2	Vibraphone
3	Mellow Grand	3	Jazz Organ	3	String Ensemble
4	Modern Piano	4	Church Organ	4	Slow Strings
				5	Choir
				6	New Age Pad
				7	Atmosphere

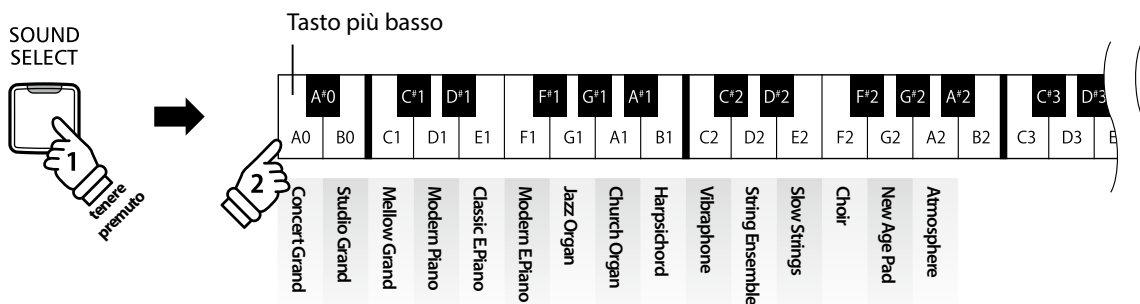
## ■ Selezione di un suono: Metodo 1

Premere ripetutamente il pulsante SOUND SELECT per scorrere i 15 suoni strumentali disponibili.



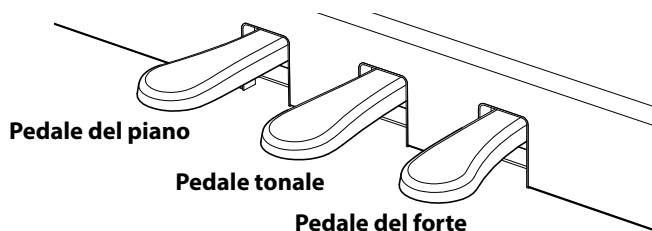
## ■ Selezione di un suono: Metodo 2

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere uno dei 15 tasti bianchi più bassi per selezionare il suono strumentale desiderato.



# Utilizzo dei pedali

Proprio come un pianoforte acustico, il pianoforte digitale KDP120/KDP75 dispone di 3 pedali: forte, tonale e piano.



## ■ Pedale del forte (Pedale destro)

Sostiene il suono, arricchendolo, anche dopo aver tolto le mani della tastiera ed è d'aiuto anche durante i passaggi "legato".

Questo pedale possiede la capacità di risposta al mezzo pedale.

## ■ Pedale tonale (Pedale centrale)

Premendo questo pedale dopo aver suonato e prima di aver rilasciato la tastiera, viene sostenuto solo il suono delle note suonate. Le note suonate dopo aver premuto il pedale tonale non verranno sostenute dopo il rilascio della tastiera.

## ■ Pedale del piano (Pedale sinistro)

Premendo questo pedale il suono verrà smorzato.

Con il suono Jazz Organ selezionato, il pedale del piano è utilizzabile anche per alternare la velocità della simulazione altoparlante rotary tra "Lento" e "Veloce".

## ■ Sistema pedali Grand Feel (solo KDP120)

Il pianoforte digitale KDP120 dispone del nuovo sistema pedali Grand Feel, che replica la pesatura dei pedali del forte, piano e tonale del pianoforte gran coda da concerto KAWAI SK-EX.

# Modalità Dual

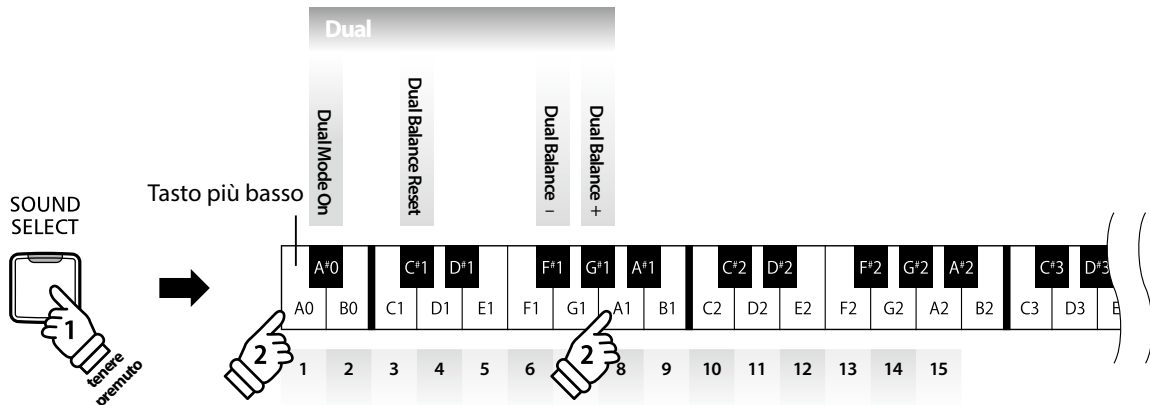
La modalità Dual permette di stratificare due suoni, creandone uno più complesso. Ad esempio, un suono stratificato con corde, o un organo da chiesa combinato con un coro, ecc.

## ■ Abilitazione della funzione Dual: Metodo 1

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere simultaneamente due dei 15 tasti bianchi più bassi.

I suoni corrispondenti ai due tasti verranno sovrapposti.

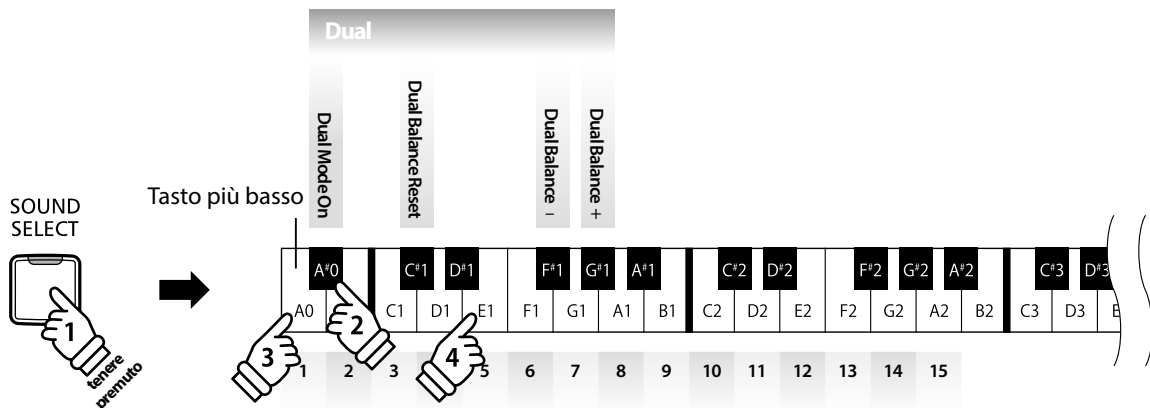


## ■ Abilitazione della funzione Dual: Metodo 2

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto LA#0 (A#0).

Tenendo sempre premuto il pulsante SOUND SELECT, premere due degli 15 tasti bianchi in ordine.



## ■ Regolazione bilanciamento volume

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere ripetutamente il tasto del FA#1 (F#1) o del SOL#1 (G#1) per diminuire o aumentare il volume dei due suoni o il tasto DO#1 (C#1) per ripristinare il bilanciamento volume.

## ■ Disattivazione modalità Dual

Premere il pulsante SOUND SELECT.

Il suono Concert Grand verrà selezionato automaticamente e lo strumento ritornerà alle impostazioni normali.



# Modalità a Quattro Mani

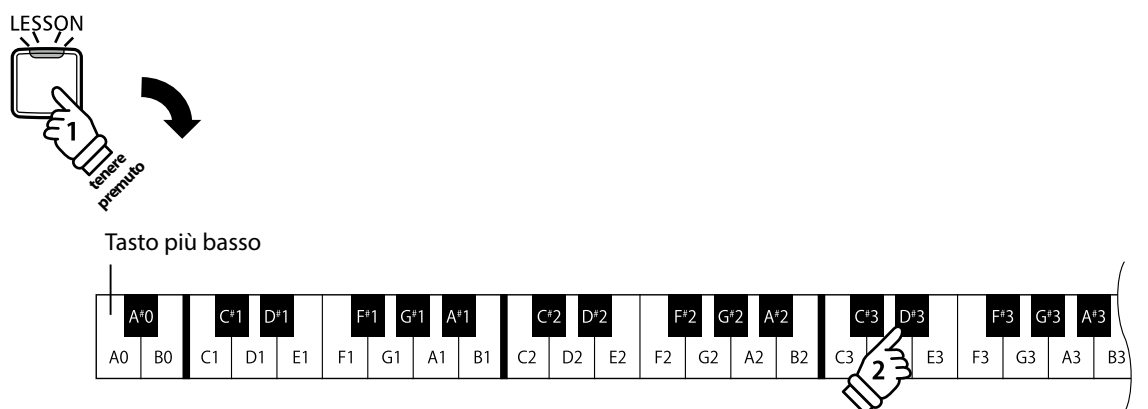
La modalità a quattro mani divide la tastiera in due sezioni in modo simile alla modalità Split. Tuttavia, con la modalità a quattro mani attiva, l'ottava/il pitch di ogni sezione viene automaticamente regolato per creare due strumenti separati da 44 tasti con lo stesso intervallo di riproduzione. Inoltre, il pedale destro del forte e il pedale sinistro della sordina agiscono come pedali del forte separati per le rispettive sezioni destra e sinistra, permettendo a due persone di realizzare duetti al piano con un solo strumento.

## ■ Abilitazione della funzione A quattro mani

Tenere premuto il pulsante LESSON, quindi premere il tasto RE#3 (D#3) come indicato nell'illustrazione seguente.

L'indicatore LED del pulsante LESSON inizierà a lampeggiare a conferma che la Modalità a Quattro Mani è attiva.

\* Con la Modalità a Quattro Mani attiva è ancora possibile variare il suono della tastiera selezionato.



## ■ Disattivazione modalità a quattro mani

Premere il pulsante LESSON.

Lo strumento tornerà alle normali operazioni.

\* Con la funzione quattro mani attivata, la selezione di un suono diverso influirà sulle sezioni sinistra e destra.

\* Il punto di divisione della Modalità a Quattro Mani è impostato su FA4 (F4), e non può essere regolato.

\* Il pedale tonale influirà solo sul suono della sezione destra.

# Metronomo

La funzione Metronomo è un valido aiuto per i principianti che possono esercitarsi a suonare con un tempo corretto ed un ritmo costante.

L'indicazione del tempo, il volume ed il battito possono essere liberamente regolati.

## ■ Attivare/Disattivare il metronomo

Premere il pulsante METRONOME.

Il metronomo inizierà a contare l'indicatore LED del relativo pulsante si accenderà ad indicare che il metronomo è in uso.

\* All'accensione dello strumento l'impostazione del battito è 1/4 e quella del tempo a 120 bpm.

Premere nuovamente il pulsante METRONOME per disattivarne la funzione.

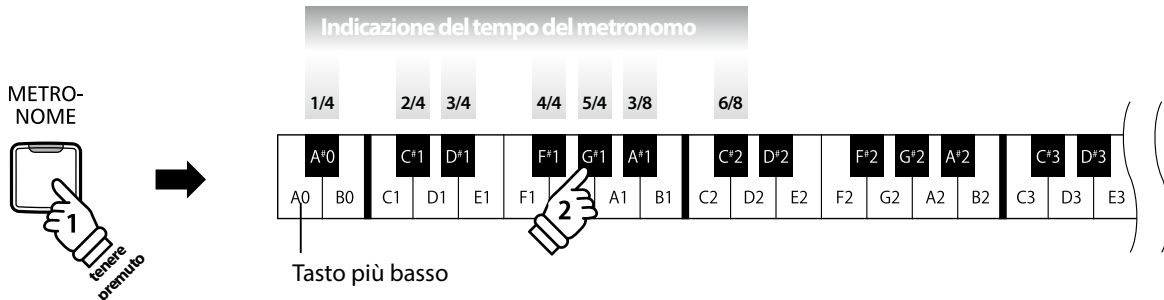


## ■ Variazione indicazione tempo

Guida alle operazioni: METRONOMO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante METRONOME, quindi premere uno dei sette tasti neri più bassi come illustrato di seguito.

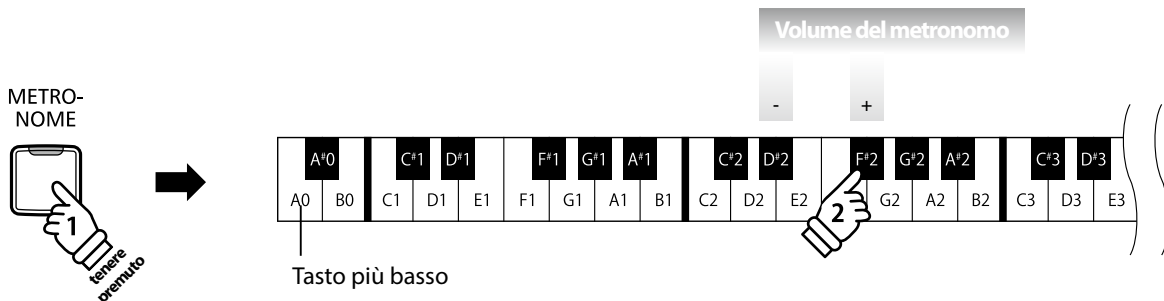
\* Il battito metronomo può essere impostato a: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, e 6/8.



## ■ Regolazione del volume del metronomo

Guida alle operazioni: METRONOMO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante METRONOME, quindi premere i tasti contrassegnati con -/+ nell'illustrazione seguente.



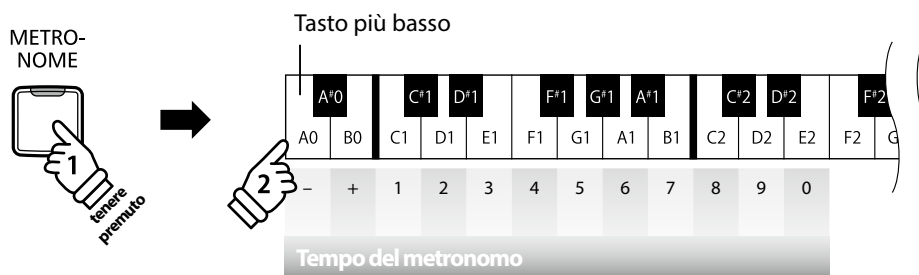
## Regolazione del tempo del metronomo

Guida alle operazioni: METRONOMO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante METRONOME, inserire il tempo desiderato usando uno dei 12 tasti bianchi più bassi sotto indicati, quindi rilasciare il pulsante METRONOME.

\* Il tempo del metronomo può essere regolato in una gamma da 10 a 300 bpm.

\* E' possibile inserire il valore preciso del tempo del metronomo, o aumentarlo/diminuirlo gradatamente.



### Metodo 1:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere i tasti 1, 5, e 0 per impostare il tempo a 150 bpm, o i tasti 8 e 5 per impostare il tempo a 85 bpm.

### Metodo 2:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere ripetutamente i tasti - / + per aumentare o diminuire gradatamente il tempo di 2 bpm.

È inoltre possibile impostare opportunamente il tempo del metronomo in modo che corrisponda a termini musicali quali Allegro o Andante.

### Metodo 3

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere i tasti DO3 (C3)~MI5 (E5) per selezionare il tempo desiderato.

Tasto	Descrizione	Tempo
1 C3 Grave	Molto lento	40
2 D3 Largo	Ampio	46
3 E3 Lento	Lento	52
4 F3 Larghetto	Piuttosto ampio	56
5 G3 Adagio	Lento, con grande espressione	60
6 A3 Adagietto	Leggermente più veloce di Adagio	66
7 B3 Andante	A passo d'uomo	72
8 C4 Andantino	Leggermente più veloce di Andante	80
9 D4 Maestoso	Maestoso	88
10 E4 Moderato	A velocità moderata	96
11 F4 Allegretto	Moderatamente veloce	108
12 G4 Animato	Vivace e veloce	120
13 A4 Allegro	Veloce e brioso	132
14 B4 Vivace	Attivo e veloce	160
15 C5 Presto	Estremamente veloce	184
16 D5 Vivacissimo	Molto veloce e vivace	192
17 E5 Prestissimo	Più veloce di presto	208

# Brani Demo

Il pianoforte digitale KDP120/KDP75 include una selezione di brani dimostrativi. Ogni suono interno è introdotto da un diverso brano dimostrativo.

## ■ Brani demo

Suoni	Titolo dei brani	Compositore
Concert Grand	La Campanella	Liszt
Studio Grand	Original	Kawai
Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
Modern Piano	Original	Kawai
Classic E.Piano	Original	
Modern E.Piano	Original	
Jazz Organ	Original	
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme."	Bach
Harpsichord	French Suite No.6	Kawai
Vibraphone	Original	
String Ensemble	Le quattro stagioni: la "Primavera"	Vivaldi
Slow Strings	Original	Kawai
Choir	Londonderry Air	Irish folk song
New Age Pad	Original	Kawai
Atmosphere	Original	

\* Kawai è spiacente informare che gli spartiti dei brani demo originali Kawai non sono disponibili.

## 1. Riproduzione dei brani dimostrativi

Premere il pulsante DEMO.

L'indicatore LED del pulsante DEMO inizierà a lampeggiare, e il brano dimostrativo del suono Concert Grand inizierà a suonare.



\* Al termine del brano dimostrativo Concert Grand, il brano successivo verrà selezionato in ordine casuale. Questa procedura continuerà sino al termine della riproduzione di tutti i brani dimostrativi.

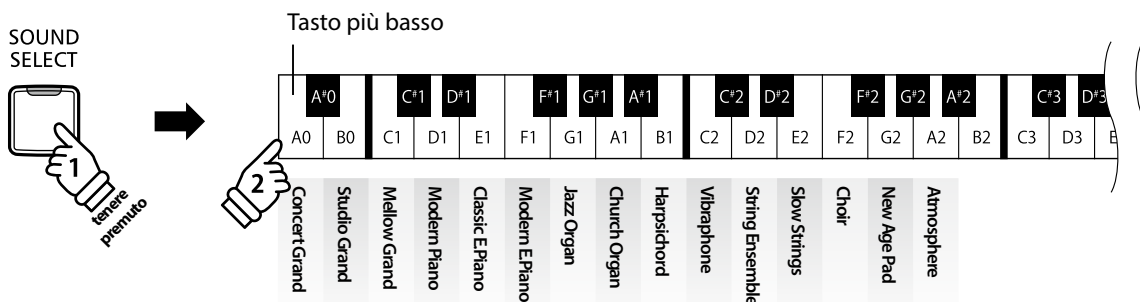
Premere di nuovo il pulsante DEMO per arrestare la demo.

## 2. Selezione di un brano dimostrativo

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Durante la riproduzione del brano dimostrativo:

Per ascoltare il brano dimostrativo di un particolare suono, tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere uno dei 15 tasti bianchi più bassi assegnati al suono prescelto.



In alternativa, premere il pulsante SOUND SELECT per passare al brano dimostrativo successivo.

# Concert Magic

La funzione Concert Magic è stata studiata per permettere anche a coloro che non si sono mai avvicinati ad un pianoforte, di divertirsi suonando. E' sufficiente selezionare uno dei 40 brani integrati, quindi picchiettare sulla tastiera con un tempo e un ritmo costanti.

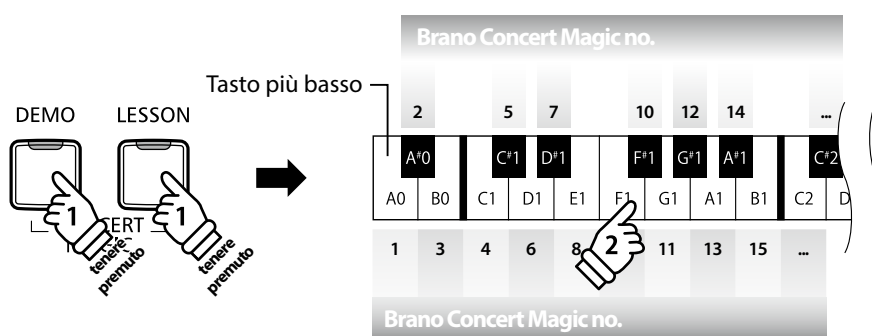
I brani Concert Magic sono catalogati per gruppo e assegnati ai 40 tasti più bassi. L'elenco completo dei brani Concert Magic è consultabile a pag. 47 di questo manuale.

## 1. Selezionare un brano Concert Magic

Guida alle operazioni: CONCERT MAGIC (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC (i pulsanti DEMO e LESSON), quindi premere il tasto a cui è stato assegnato il brano Concert Magic desiderato.

L'indicatore LED del pulsante CONCERT MAGIC si accenderà a conferma che la funzione è attiva.



## 2. Ascoltare il brano Concert Magic selezionato

Premere il pulsante PLAY/STOP.

L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà e avrà inizio la riproduzione del brano Concert Magic selezionato.

\* Il brano selezionato verrà riprodotto continuamente sino a che lo si fermerà.

\* Ripetere il suddetto passaggio per ascoltare un brano diverso di Concert Magic.

Premere nuovamente il pulsante CONCERT MAGIC (DEMO e LESSON) o PLAY/STOP per fermare la riproduzione del brano.



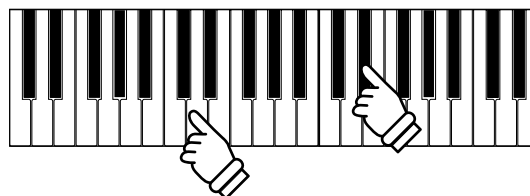
## ■ Eseguire un brano Concert Magic selezionato

Premere i tasti sulla tastiera.

Il brano avanzerà in base alla pressione dei tasti.

Se il tasto viene premuto delicatamente il suono emesso risulterà più morbido, se invece viene premuto con forza il suono emesso sarà più squillante.

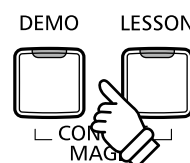
Allo stesso modo, se il tasto viene premuto velocemente il tempo del brano aumenterà, se invece viene premuto lentamente il tempo del brano diminuirà.



## ■ Uscire dalla funzione Concert Magic

Premere il pulsante DEMO o LESSON.

L'indicatore LED del pulsante CONCERT MAGIC si spegnerà e lo strumento tornerà alle normali operazioni.



## Demo Concert Magic

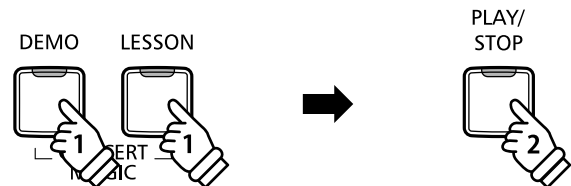
La funzione demo di Concert Magic consente di ascoltare i relativi brani in uno dei tre seguenti modi:  
Riproduzione totale, Riproduzione per categoria, e Riproduzione casuale

### Riproduzione totale

Premere il pulsante CONCERT MAGIC (i pulsanti DEMO e LESSON), successivamente premere il pulsante PLAY/STOP.

L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà e i brani Concert Magic inizieranno la riproduzione in ordine numerico.

Premere nuovamente il pulsante CONCERT MAGIC o il pulsante PLAY/STOP per fermare la riproduzione del brano.

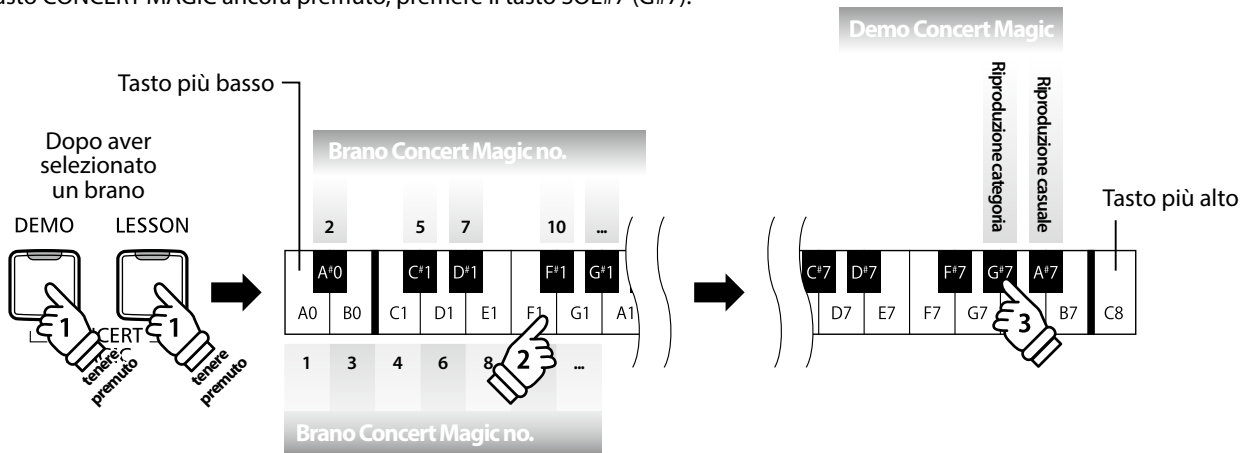


### Riproduzione categoria

Guida alle operazioni: CONCERT MAGIC (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC (i pulsanti DEMO e LESSON), quindi premere il tasto a cui è assegnato il brano desiderato.

Con il tasto CONCERT MAGIC ancora premuto, premere il tasto SOL#7 (G#7).



Il brano Concert Magic selezionato inizierà a suonare.

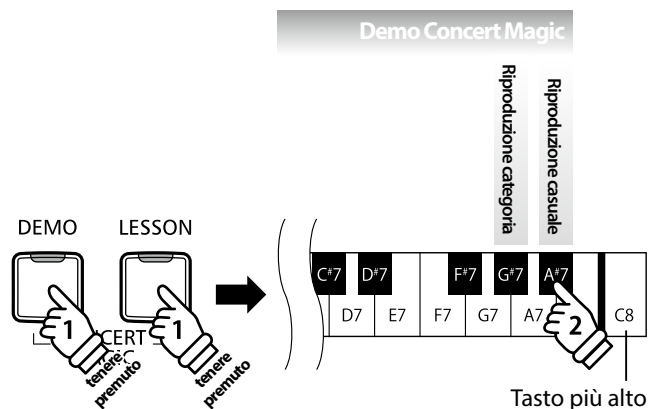
\* Al termine del brano selezionato, verrà riprodotto automaticamente il brano successivo della stessa categoria.

### Riproduzione casuale

Guida alle operazioni: CONCERT MAGIC (pagine 10~11)

Premere il pulsante CONCERT MAGIC (i pulsanti DEMO e LESSON), quindi premere il tasto LA#7 (A#7).

Il pianoforte digitale KDP120/KDP75 riprodurrà il primo brano Concert Magic, seguito dai restanti 39 brani che verranno suonati in ordine casuale.



## Modalità Concert Magic

L'impostazione Concert Magic Mode varia la modalità di riproduzione di Concert Magic, per permettere di eseguire tutti i brani Concert Magic picchiando con battito costante un qualsiasi tasto, indipendentemente dal tipo di arrangiamento del brano.

### ■ Modalità Concert Magic

Modalità Concert Magic	Descrizione	Pedale
Normal	I brani Concert Magic verranno eseguiti secondo il proprio tipo di arrangiamento.	Piano
Steady Beat (Battito costante)	Tutti i brani Concert Magic verranno eseguiti picchiando il tasto con battito costante.	Tonale

### ■ Variare la modalità Concert Magic

Tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC (i pulsanti DEMO e LESSON), quindi premere il pedale assegnato alla modalità Concert Magic desiderata.

Per selezionare la modalità Normal, tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il pedale del piano.  
Per selezionare la modalità Steady Beat (Battito costante), tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il pedale tonale.

La modalità Concert Magic selezionata verrà applicata immediatamente.

\* All'accensione dello strumento, l'impostazione Concert Magic Mode tornerà al valore di fabbrica "Normal".

## Arrangiamento brani Concert Magic

I brani Concert Magic sono divisi in tre diversi tipi di arrangiamento: Easy Beat (EB), Melody Play (MP), e Skillful (SK). Per la corretta esecuzione di ogni tipo di arrangiamento viene richiesto un diverso livello di abilità.

### Easy Beat

EB

Questi sono i brani più facili da suonare. Per la loro esecuzione è sufficiente picchiare con battito costante un qualsiasi tasto della tastiera.

Per esempio, per suonare il pezzo "Per Elisa" deve essere mantenuto un ritmo costante durante tutto il brano.

**Battere:** X

### Melody Play

MP

Questi brani sono relativamente facili da suonare, in particolar modo se conosciuti da chi li sta eseguendo. Per la loro esecuzione, picchiare il ritmo della melodia su un qualsiasi tasto della tastiera.

Per esempio, durante il brano "Twinkle, Twinkle, Little Star", deve essere suonato il ritmo della melodia.

\* Durante l'esecuzione di brani Concert Magic veloci, potrebbe risultare più facile acquisire maggiore velocità se si premono tasti diversi alternando due dita.

**Battere:** X X X X X X X X X X X X X X X

### Skillful

SK

Questi brani possono essere catalogati da moderatamente difficili a difficili. Per la loro esecuzione è necessario picchiare sia il ritmo della melodia che quello dell'accompagnamento su un qualsiasi tasto della tastiera.

Per esempio, durante il brano "Waltz of the Flowers", deve essere suonato sia il ritmo della melodia che quello dell'accompagnamento.

**Battere:** X X X X X X X X X X X X X X X



# Funzione Lesson

La funzione Lesson permette ai pianisti in erba di esercitarsi utilizzando una serie di brani presenti nei volumi già incorporati nello strumento.

E' possibile esercitarsi separatamente con la mano destra e sinistra, mentre la regolazione del tempo consente di perfezionare i passaggi più difficili.

L'elenco completo dei brani della funzione Lesson è disponibile a pag. 48 del presente manuale.

## ■ Brani lesson incorporati

	US, Canada, Australasia	Resto del mondo
Volume 1	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)
Volume 2	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)
Volume 3	Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)	Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)
Volume 4	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
Volume 5	Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

\* Volumi Lesson venduti separatamente – far riferimento alla pag. 49 del presente manuale.

## 1 Selezione di un volume/brano

### 1. Attivazione funzione Lesson

Premere il pulsante LESSON.

Il LED del pulsante LESSON si accenderà per confermare che la funzione è attiva.



### 2. Selezionare un libro di esercizi

Guida alle operazioni: LESSON (pag. 12)

Tenendo premuto il pulsante LESSON, premere il tasto nero assegnato al libro degli esercizi.

### 3. Selezionare un brano lesson

Guida alle operazioni: LESSON (pag. 12)

Mentre si tiene premuto il pulsante LESSON, inserire il numero del brano pigiando in sequenza i corrispettivi tasti bianchi (es. per selezionare il brano 25, pigiare D1 seguito da G1). Al termine rilasciare il pulsante LESSON.

## ■ Selezionare la variazione di Beyer

Il volume delle lezioni Beyer comprende 106 esercizi. L'esercizio no. 1 consiste in 12 variazioni, mentre l'esercizio no.2 in 8 variazioni.

Per selezionare le variazioni degli esercizi 1 e 2, innanzi tutto premere e tenere premuto il pulsante LESSON e premere il tasto nero corrispondente per selezionare il volume Beyer.

Mentre viene tenuto premuto il pulsante LESSON, premere il tasto DO1 (C1) o RE1 (D1) per selezionare l'esercizio 1 oppure l'esercizio 2, infine premere più volte il tasto SI0 (B0) (+) per selezionare la variazione desiderata.

#### Ascoltare i brani di Beyer

N°1	Tema
Da 1-1 a 1-12	Variazioni
N°2	Tema
Da 2-1 a 2-8	Variazioni
N°3	
N°4	
↓	
N°106	

## 2 Ascolto del brano lesson selezionato

Questa pagina spiegherà come riprodurre e fermare il brano lesson selezionato e regolarne il tempo.

### ■ Riproduzione del brano lesson

Dopo la selezione di un volume e un brano lesson:

Premere il pulsante PLAY/STOP.

L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà. La riproduzione del brano è preceduta da una battuta di introduzione.

Mentre il brano lesson sta suonando, premere il pulsante METRONOME per attivare/disattivare il metronomo.

\* L'indicazione del tempo ed il battito del metronomo si imposteranno automaticamente in relazione al brano lesson selezionato.

PLAY/  
STOP



METRO-  
NOME



### ■ Regolazione del tempo di un brano lesson

Guida alle operazioni: METRONOMO (pagine 10~11)

Durante la riproduzione del brano lesson:

Tenere premuto il pulsante METRONOME, inserire il tempo desiderato usando i 12 tasti bianchi più bassi di seguito indicati, quindi rilasciare il pulsante METRONOME.

\* Il tempo del brano lesson può essere regolato entro una gamma da 10 a 300 bpm.

\* E' possibile inserire con precisione il valore del tempo del brano lesson o diminuirlo/aumentarlo gradatamente.



#### Metodo 1:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere i tasti 1, 5 e 0 per impostare il tempo a 150 bpm, o i tasti 8 e 5 per impostarlo a 85 bpm.

#### Metodo 2:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere ripetutamente i tasti - / + per diminuire/aumentare gradatamente il tempo di 2 bpm.

### ■ Arresto del brano lesson

Durante la riproduzione del brano lesson:

Premere nuovamente il pulsante PLAY/STOP per arrestare la riproduzione del brano lesson.

Il LED del pulsante PLAY/STOP si spegnerà.

PLAY/  
STOP



### 3 Esercizi per mano sinistra e destra

Questa pagina spiegherà come attivare/disattivare le parti per mano sinistra e destra di un brano lesson selezionato, per poter esercitare separatamente ognuna delle parti.

Gli indicatori LED dei pulsanti METRONOME e SOUND SELECT vengono usati per indicare quale parte (mano sinistra o destra) del brano lesson è attiva o no.

LED pulsante METRONOMO	LED pulsante SOUND SELECT	Rirpoduzione brani lesson
Attivo	Attivo	parti per mano sinistra-destra (impostazione di default)
Attivo	Disattivo	Solo parte per mano sinistra
Disattivo	Attivo	Solo parte per mano destra

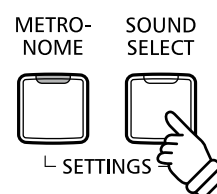
#### ■ Attivazione/disattivazione parti brano lesson 1

Dopo aver selezionato un volume e un brano lesson:

Premere il pulsante SOUND SELECT.

L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT si spegnerà (quello del pulsante METRONOME rimarrà acceso), ad indicare che è attiva solo la parte per mano sinistra (non quella per mano destra).

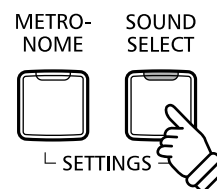
**Premere una volta:**  
Solo mano sinistra



Premere nuovamente il pulsante SOUND SELECT.

L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT si accenderà e quello di METRONOME si spegnerà, ad indicare che è attiva solo la parte per mano destra (non quella per mano sinistra).

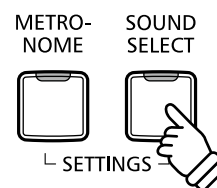
**Premere due volte:**  
Solo mano destra



Premere ancora una volta il pulsante SOUND SELECT.

L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT resterà acceso e si accenderà anche quello del pulsante METRONOME, e indicare che sia la parte per mano sinistra che quella per mano destra sono attive.

**Premere tre volte:**  
Mano sinistra e destra

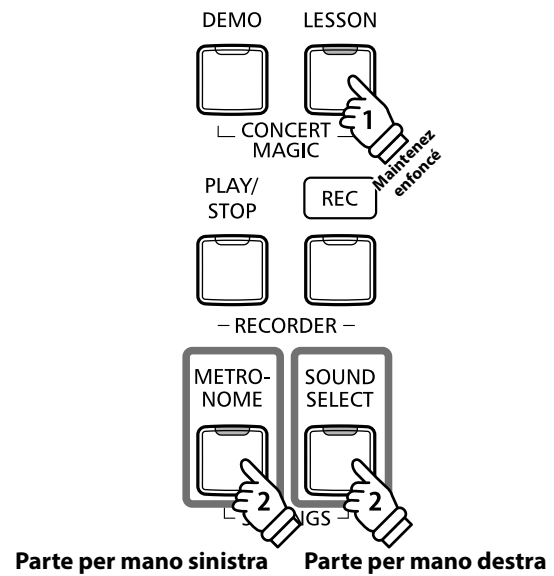


## ■ Attivazione/disattivazione parti brano lesson 2

Selezionare direttamente una parte. Tenendo premuto il pulsante LESSON, premere il pulsante della parte da riprodurre.

Tenere premuti i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT contemporaneamente, quindi le parti per mano sinistra e per mano destra riprendono la riproduzione.

Per ripristinare la riproduzione normale, uscire e rientrare nella modalità lesson.



## ■ Disattivazione funzione Lesson

Premere il pulsante LESSON.

L'indicatore LED del pulsante LESSON si spegnerà e lo strumento tornerà alle normali impostazioni.



# Registratore

Con il pianoforte digitale KDP120/KDP75 è possibile registrare sino a 3 diversi brani, archivarli in una memoria interna e riprodurli con il semplice tocco di un pulsante.

## 1 Registrazione di un brano

### 1. Entrare in funzione di registrazione

Premere il pulsante REC.

Il LED del pulsante REC inizierà a lampeggiare indicando che lo strumento è in modalita standby per la registrazione.

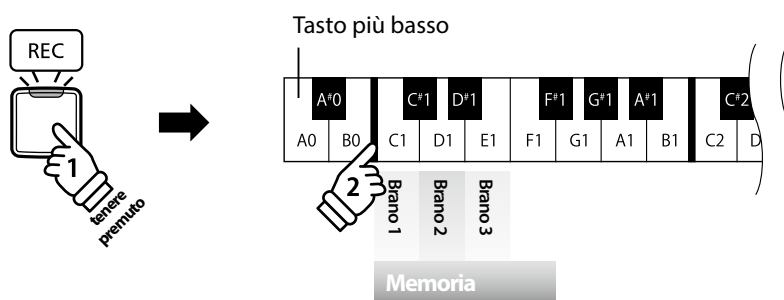


### 2. Selezione di una memoria

Guida alle operazioni: REGISTRATORE (pag. 13)

Tenere premuto il pulsante REC, quindi premere il tasto DO1 (C1), RE1 (D1) o MI1 (E1) per selezionare la memoria del brano desiderata.

\* Quando viene selezionata una memoria che contiene già un brano registrato, quest'ultimo verrà automaticamente cancellato.

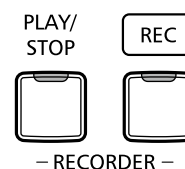


### 3. Registrazione di un brano

Premere un tasto sulla tastiera.

Gli indicatori LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si accenderanno e sarà possibile iniziare la registrazione.

\* La registrazione può aver luogo anche premendo il pulsante PLAY/STOP con la possibilità di inserire una pausa di attesa o battuta vuota all'inizio del brano.



### 4. Arresto della registrazione

Premere il pulsante PLAY/STOP.

Gli indicatori LED dei pulsanti PLAY/STOP e REC si spegneranno.

\* La capacità massima di registrazione è di circa 10.000 note, pulsante e pedale premuti vengono considerati una nota. Se si raggiunge la massima capacità la registrazione si arresterà automaticamente.

\* I brani registrati resteranno in memoria anche dopo aver spento lo strumento.

## 2 Riproduzione di un brano

### 1. Riproduzione del brano registrato

Premere il pulsante PLAY/STOP.

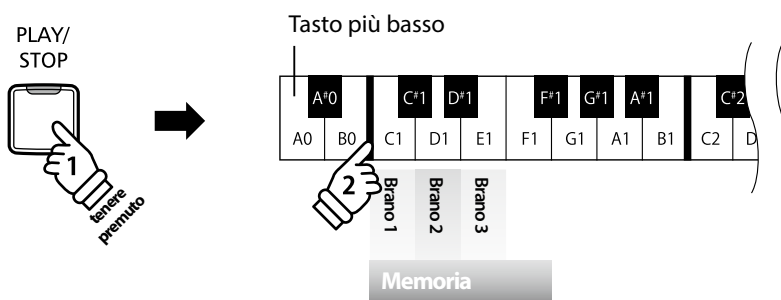
L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà e il brano registrato verrà riprodotto.



### 2. Riproduzione di un brano archiviato in altra memoria Guida alle operazioni: REGISTRATORE (pag. 13)

Tenere premuto il pulsante PLAY/STOP, quindi premere il tasto DO1 (C1), RE1 (D1) o MI1 (E1) per selezionare la memoria del brano desiderata.

\* La riproduzione del brano selezionato inizierà al rilascio del pulsante PLAY/STOP.



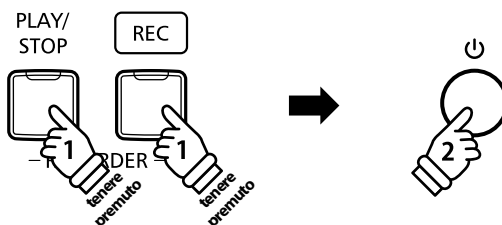
## 3 Cancellazione dei brani registrati

**!** **Attenzione:** Questo processo cancellerà tutti e tre i brani archiviati nella memoria interna.

### ■ Cancellazione dei brani registrati

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti PLAY/STOP e REC, quindi spegnere e riaccendere lo strumento.

Tutti i brani registrati ed archiviati nella memoria saranno cancellati.



# Impostazioni tastiera e suoni

Le impostazioni della tastiera e dei suoni del KDP120/KDP75 consentono di regolare i vari profili dello strumento.

## ■ Impostazioni tastiera e suoni

Impostazione	Spiegazione	Predefinitone
Damper Resonance (Risonanza smorzatori)	Regola la risonanza udita quando si preme il pedale del forte.	Media
Reverb (Riverbero)	Varia il tipo di riverbero aggiunto al suono.	Attivo
Touch (Tocco)	Varia la sensibilità al tocco della tastiera.	Normale
Low Volume Balance (Bilanciamento del volume basso)	Modificare la differenza di volume tra pianissimo e fortissimo.	Tipo3
Tuning (Accordatura)	Aumenta o diminuisce l'intonazione della tastiera in passaggi di 0,5 Hz.	440,0Hz
Transpose (Transposizione)	Aumenta o diminuisce l'intonazione della tastiera in passaggi di semitono.	0
Brilliance (Brillantezza)	Regola la brillantezza del suono.	0
Virtual Technician	Seleziona l'accordatura da 10 stili programmati.	Disattivo
Spatial Headphone Sound (Suono spaziale in cuffia)	Seleziona il tipo di Spatial Headphone Sound desiderata.	Normale
Phones Type (Tipo cuffie)	Seleziona il tipo di cuffie da utilizzare con lo strumento.	Normale

## 1 Damper Resonance (Risonanza smorzatori)

Quando in un pianoforte acustico viene premuto il pedale del forte, tutti gli smorzatori si alzano permettendo alle corde di vibrare liberamente. Quando su un pianoforte acustico, con il pedale del forte pigiato, viene suonata una nota o un accordo non vibrano solamente le corde delle note suonate ma anche quelle delle altre note vibrano in risonanza simpatica.

Utilizzando l'impostazione risonanza degli smorzatori, il pianoforte digitale KDP120/KDP75 ricrea questo fenomeno e permette di variare il volume dell'impostazione della risonanza.

## ■ Risonanza smorzatori

Suoni influenzati dalla risonanza degli smorzatori

Concert Grand    Studio Grand    Mellow Grand    Modern Piano

## ■ Tipi di risonanza smorzatori

Tipi di risonanza smorzatori	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto risonanza degli smorzatori.	C#2
Attivo	(Ri)Attiva l'effetto risonanza degli smorzatori.	D#2
Poca	Il suono di pianoforte produce poca risonanza degli smorzatori.	F#2
Media (default)	Il suono di pianoforte produce una media risonanza degli smorzatori.	G#2
Ampia	Il suono di pianoforte produce un'ampia risonanza degli smorzatori.	A#2

## ■ Variazione del tipo di risonanza degli smorzatori

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto a cui è assegnato il tipo di risonanza degli smorzatori desiderato.

\* Per disattivare/attivare la risonanza degli smorzatori, premere il pulsante a cui è assegnata la funzione off/on.

\* Se l'effetto risonanza degli smorzatori è disattivata, alla selezione del tipo di risonanza degli smorzatori verrà riattivata.

## 2 Reverb (Riverbero)

Regola il tipo e la quantità di riverbero applicato al suono attuale, per simulare diversi ambienti virtuali. Il tipo di riverbero più adatto viene applicato automaticamente alla selezione di ogni suono, è comunque possibile selezionare manualmente un diverso tipo di riverbero.

### ■ Tipi di riverbero

Tipi di riverbero	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto di riverbero.	C#5
Attivo	(Ri)Attiva l'effetto di riverbero.	D#5
Room	Simula l'ambiente di una piccola sala prove.	C5
Lounge	Simula l'ambiente di una sala di musica.	D5
Small Hall	Simula l'ambiente di una piccola sala da concerto.	E5
Concert Hall	Simula l'ambiente di una sala da concerto o teatro.	F5
Live Hall	Simula l'ambiente di una sala live o di un palcoscenico.	G5
Cathedral	Simula l'ambiente di una grande cattedrale.	A5

### ■ Variazione del tipo di riverbero

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto a cui è assegnato il tipo di riverbero desiderato.

\* Per disattivare/attivare l'effetto riverbero, premere il tasto a cui è assegnata la funzione "off/on".

\* Se l'effetto riverbero è disattivato, alla selezione di un tipo di riverbero si attiverà automaticamente.

## 3 Touch (Tocco)

Proprio come in un pianoforte acustico, il digitale KDP120/KDP75 emette un suono più forte quando i tasti sono premuti con forza e un suono più lieve quando i tasti sono premuti con delicatezza. Il volume ed il carattere timbrico variano in relazione alla forza e velocità di come si suona – su un pianoforte digitale questo sistema viene indicato come "sensibilità al tocco".

L'impostazione del Tocco permette di regolare opportunamente la sensibilità al tocco della tastiera. Sono disponibili tre impostazioni programmate.

### ■ Tipo di tocco

Tipo di tocco	Descrizione	Tasto
Disattivo	Viene prodotto un volume costante indipendentemente dalla forza con cui si premono i tasti. Questa impostazione è consigliata per quei suoni che hanno una gamma dinamica fissa quali organo e clavicembalo.	C#3
Leggero	Viene prodotto un volume più forte anche suonando con delicatezza. Questa impostazione è consigliata per i bambini e per coloro che suonano l'organo, o per coloro che devono ancora sviluppare forza nelle dita.	F#3
Normale (default)	Riproduce la sensibilità di tocco standard di un pianoforte acustico.	G#3
Pesante	Viene richiesto un tocco più pesante per ottenere un volume alto. Questa impostazione è consigliata a coloro che hanno sviluppato forza nelle dita.	A#3

### ■ Variazione del tipo di tocco

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto a cui è assegnato il tipo di tocco desiderato.



## 4 Low Volume Balance (Bilanciamento del volume basso)

L'impostazione Low Volume Balance riduce la differenza di volume tra i tocchi pianissimo e fortissimo, permettendo di continuare a suonare il pianoforte a basso volume senza perdere il suono delle note pianissimo.

### ■ Tipo di Low Volume Balance

Tipo di Low Volume Balance	Descrizione	Tasto
Disattivo	Nessuna regolazione Low Volume Balance.	F4
Tipo1	Quando si suona a basso volume, viene applicata una regolazione minima Low Volume Balance.	G4
Tipo2	La quantità di regolazione Low Volume Balance applicata quando si suona a basso volume aumenta gradualmente.	A4
Tipo3 (default)		B4
Tipo4		C5
Tipo5	Quando si suona a basso volume, viene applicata una regolazione ampia Low Volume Balance.	D5

### ■ Variazione del tipo di Low Volume Balance

Guida alle operazioni: IMPOSTAZIONI (pagine 12~13)

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo di Low Volume Balance desiderato.

## 5 Tuning (Accordatura)

L'impostazione Accordatura permette di regolare, in aumento o diminuzione, l'intonazione del pianoforte digitale KDP120/KDP75 di 0,5 Hz rivelandosi molto utile quando si suona con altri strumenti.

### ■ Regolazione dell'impostazione Accordatura: Metodo 1

Guida alle operazioni: IMPOSTAZIONI (pagine 12~13)

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi inserire l'intonazione desiderata utilizzando il numero dei tasti come sotto indicato.

\* L'intonazione può essere regolata in una gamma da 427 a 453 Hz.

\* Per re-impostare l'intonazione a LA=440 premere il tasto Reset sotto indicato.

### ■ Regolazione dell'impostazione Accordatura: Metodo 2

Guida alle operazioni: IMPOSTAZIONI (pagine 12~13)

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto +/- per aumentare o diminuire la chiave del pianoforte di 0,5 Hz.

### 6 Transpose (Trasposizione)

Questa funzione permette di aumentare o diminuire la chiave del pianoforte digitale KDP120/KDP75 in semitoni. Ciò è particolarmente utile in accompagnamento ad altri strumenti dalla tonalità diversa, o quando un brano deve essere suonato in una chiave diversa. Con la funzione attiva, il brano può essere suonato in chiave originale ma udito in chiave diversa.

#### ■ Regolazione dell'impostazione di trasposizione

Guida alle operazioni: IMPOSTAZIONI (pagine 12~13)

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere i tasti -/+ per abbassare o innalzare la chiave del pianoforte di un semi-tono.

\* L'impostazione di trasposizione può essere regolata entro un range di -6 - +5 semitoni.

\* Per attivare/disattivare l'impostazione di trasposizione, premere il tasto a cui è assegnata la funzione "off/on".

### 7 Brilliance (Brillantezza)

L'impostazione Brillantezza permette di regolare la brillantezza del suono del pianoforte digitale KDP120/KDP75.

#### ■ Regolazione dell'impostazione Brillantezza

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere ripetutamente il tasto FA#4 (F#4) o SOL#4 (G#4) per diminuire o aumentare la brillantezza del suono.

\* L'impostazione Brillantezza può essere regolata in una gamma da -10 a +10, il valore Massimo è +10.

\* Per ripristinare l'effetto Brillantezza, tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto DO#4 (C#4).

## 8 Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart))

L'intervento di un tecnico è fondamentale in un pianoforte acustico. Il suo compito non è solo accordare lo strumento ma anche curarne la regolazione e l'intonazione affinché lo strumento suoni al meglio.

Virtual Technician del pianoforte digitale KDP120/KDP75 simula in modo digitale questi interventi, con dieci configurazioni programmate che regolano in modo intelligente varie caratteristiche del suono del pianoforte in modo da adattare ai diversi stili musicali.

### ■ Tipo di Virtual Technician

Tipo di Virtual Technician	Descrizione	Tasto
Normal (default)	Suono predefinito del pianoforte senza ulteriori regolazioni.	C6
Noiseless	Un pianoforte regolato per ridurre al minimo ulteriori la risonanza degli smorzatori.	D6
Deep Resonance	Un pianoforte regolato per enfatizzare la risonanza degli smorzatori.	E6
Light Resonance	Un pianoforte regolato per ridurre la risonanza degli smorzatori.	F6
Soft	Un pianoforte regolato attenuando i martelletti e incrementando la sensibilità di tocco della tastiera per produrre un tono più morbido, adatto per pezzi lenti e tranquilli.	G6
Brilliant	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti in modo da produrre un tono più vivace per pezzi moderni.	A6
Clean	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti e riducendo la risonanza degli smorzatori.	C#6
Full	Un pianoforte regolato per enfatizzare le dinamiche con un tocco leggero della tastiera e potenti la risonanza degli smorzatori.	D#6
Dark	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti e incrementando la sensibilità di tocco della tastiera per produrre un tono cupo.	F#6
Rich	Un pianoforte regolato riducendo la sensibilità di tocco della tastiera e incrementando la risonanza degli smorzatori.	G#6
Historical	Un pianoforte regolato per musica classica romantica con un tono vivace e aperto.	A#6

### ■ Selezione di un tipo di Virtual Technician

Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo di Virtual Technician desiderato.

### ■ Piano Remote

Oltre a modificare il suono del pianoforte selezionando diverse programmazioni di Virtual Technician, è possibile regolare anche le caratteristiche individuali utilizzando l'app PianoRemote. Questa app garantisce il pieno controllo di ogni aspetto della configurazione del pianoforte, consentendo regolazioni precise al carattere timbrico, alla risonanza degli smorzatori e a varie altre caratteristiche acustiche, da una comoda interfaccia del touchscreen.

### 9 Spatial Headphone Sound (Suono spaziale in cuffia)

Il suono spaziale in cuffia è una caratteristica particolare del pianoforte digitale KDP120/KDP75 che migliora la profondità e il realismo del suono del pianoforte acustico quando viene ascoltato in cuffia.

L'impostazione di suono spaziale in cuffia consente al pianista di selezionare uno dei tre diversi preset acustici che regolano la posizione "spaziale" del suono, aiutando inoltre a ridurre il fastidio durante un uso prolungato delle cuffie.

#### ■ Tipo di suono spaziale in cuffia

Tipo di suono spaziale in cuffia	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva la caratteristica Spatial Headphone Sound.	C#7
Forward	Focalizzazione frontale, ricreazione del suono in posizione spaziale limitata.	F#7
Normal (default)	Bilanciamento naturale, ricreazione del suono in posizione spaziale limitata e ampia.	G#7
Wide	Ampia, ricreazione del suono in posizione spaziale molto aperta.	A#7

#### ■ Impostazione del sistema di suono spaziale in cuffia Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo di suono spaziale in cuffia desiderato.

### 10 Phones Type (Tipo cuffie)

L'impostazione tipo cuffie ottimizza il suono del pianoforte digitale KDP120/KDP75 quando lo si ascolta con diversi tipi di cuffie.

\* Questa impostazione non influisce sugli altoparlanti.

#### ■ Tipo cuffie

Tipo cuffie	Description	Tasto
Normal (default)	Disattiva l'ottimizzazione delle cuffie.	C7
Open	Ottimizza il suono per cuffie aperte.	D7
Semi-open	Ottimizza il suono per cuffie semi-aperte.	E7
Closed	Ottimizza il suono per cuffie chiuse.	F7
Inner-ear	Ottimizza il suono per cuffie tipo inner-ear.	G7
Canal	Ottimizza il suono per cuffie tipo canal-ear.	A7

#### ■ Impostazione tipo cuffie Guida alle operazioni: SUONO (pagine 10~11)

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo cuffie desiderato.

# Auto Power Off (Auto-spegnimento)

Il pianoforte digitale KDP120/KDP75 dispone della funzione risparmio energetico che può essere usata per far spegnere automaticamente lo strumento dopo un certo periodo di inattività.

## ■ Impostazioni di autospegnimento

Auto-spegnimento	Descrizione	Tasto
Disattivo	La funzione Auto Power Off è disabilitata.	G7
15 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività.	A7
60 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inattività.	B7
120 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 120 minuti di inattività.	C8

## ■ Selezionare l'impostazione di autospegnimento Guida alle operazioni: IMPOSTAZIONI (pagine 12~13)

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato all'impostazione di autospegnimento desiderata.

\* L'impostazione di autospegnimento verrà archiviata automaticamente e richiamata ad ogni accensione dello strumento.

# Bluetooth® MIDI (solo KDP120)

L'impostazione Bluetooth MIDI viene utilizzata per attivare/disattivare la funzione Bluetooth MIDI del pianoforte digitale KDP120. Quando è attivata, il pianoforte digitale KDP120 può essere connesso a smart phones, tablets, e altri dispositivi intelligenti per facilitare le comunicazioni wireless MIDI, permettendo di usufruire di una vasta gamma di applicazioni musicali per divertirsi suonando lo strumento.

\* La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.

## ■ Impostazioni Bluetooth MIDI

Bluetooth MIDI	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva la funzione Bluetooth MIDI dello strumento.	G#2
Attivo (default)	Attiva la funzione Bluetooth MIDI dello strumento.	A#2

## ■ Abilitazione/disabilitazione di Bluetooth MIDI Guida alle operazioni: IMPOSTAZIONI (pagine 12~13)

Tenere premuti i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto SOL#2 (G#2) per disabilitare Bluetooth MIDI o il tasto LA#2 (A#2) per abilitare Bluetooth MIDI.

## ■ Connettere il pianoforte digitale KDP120 ad un dispositivo intelligente usando Bluetooth MIDI

Dopo aver attivato la funzione Bluetooth MIDI del pianoforte digitale KDP120, abilitare la Comunicazione Bluetooth sul dispositivo intelligente. Dopo poco, il pianoforte digitale KDP120 dovrebbe apparire nella lista del dispositivo. Toccare l'invio di KDP120 per connettere lo strumento al dispositivo intelligente. Ora dovrebbe essere possibile la comunicazione wireless tra le app MIDI e il pianoforte digitale KDP120.

\* Quando il pianoforte digitale KDP120 è connesso ad un dispositivo intelligente via Bluetooth MIDI, il connettore USB MIDI sarà disabilitato.

\* Si prega verificare la compatibilità Bluetooth MIDI con il produttore del dispositivo intelligente e con lo sviluppatore dell'applicazione.

\* Per un elenco di potenziali problemi e soluzioni consigliate durante l'uso delle comunicazioni Bluetooth consultare la pag. 42 di questo manuale utente.

\* Per istruzioni più dettagliate sull'associazione Bluetooth, consultare le pagine sul supporto Bluetooth sul sito Kawai Global:

<http://www.kawai-global.com/support/bluetooth/>

# Informazioni su Bluetooth® (solo KDP120)

Consultare le informazioni seguenti su Bluetooth.

## ■ A proposito di Bluetooth

- Marchio e logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. è sotto licenza.
- Banda di frequenza radio: 2400~2483,5 MHz Potenza di trasmissione massima: 2,5 mW (Bluetooth Low Energy), 4,5mW (A2DP)
- La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.

## ■ Per USA, Canada

It is strictly forbidden to use antenna except designated.  
This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

## ■ Per Canada

- This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause interference; and  
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :  
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;  
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## ■ Per Sudafrica



## ■ Per Argentina

Marca : KAWAI, Bluegiga  
Modelo : MBH7BLZ07, WT32i

**CNEC** C-17079  
C-21199

## ■ Per Corea

- 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다
- B 급 기기 (가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
- 모델명 MBH7BLZ07 WT32i-A
- 인증을 받은 상표 이름제조사 Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd. Bluegiga Technologies Oy
- 원산지 일본 핀란드
- 기자재 명칭 정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)
- 제조년 월 제품에 붙어있는 라벨을 확인하시기 바랍니다.

## ■ Per Messico

PIANO DIGITAL  
MARCA : KAWAI  
MODELO : MBH7BLZ07, RCPKAMB16-1764  
: WT32i, RCPKAWT17-1556



La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,

## ■ Per Brasile

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para consultas, visite: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



04349-16-10021

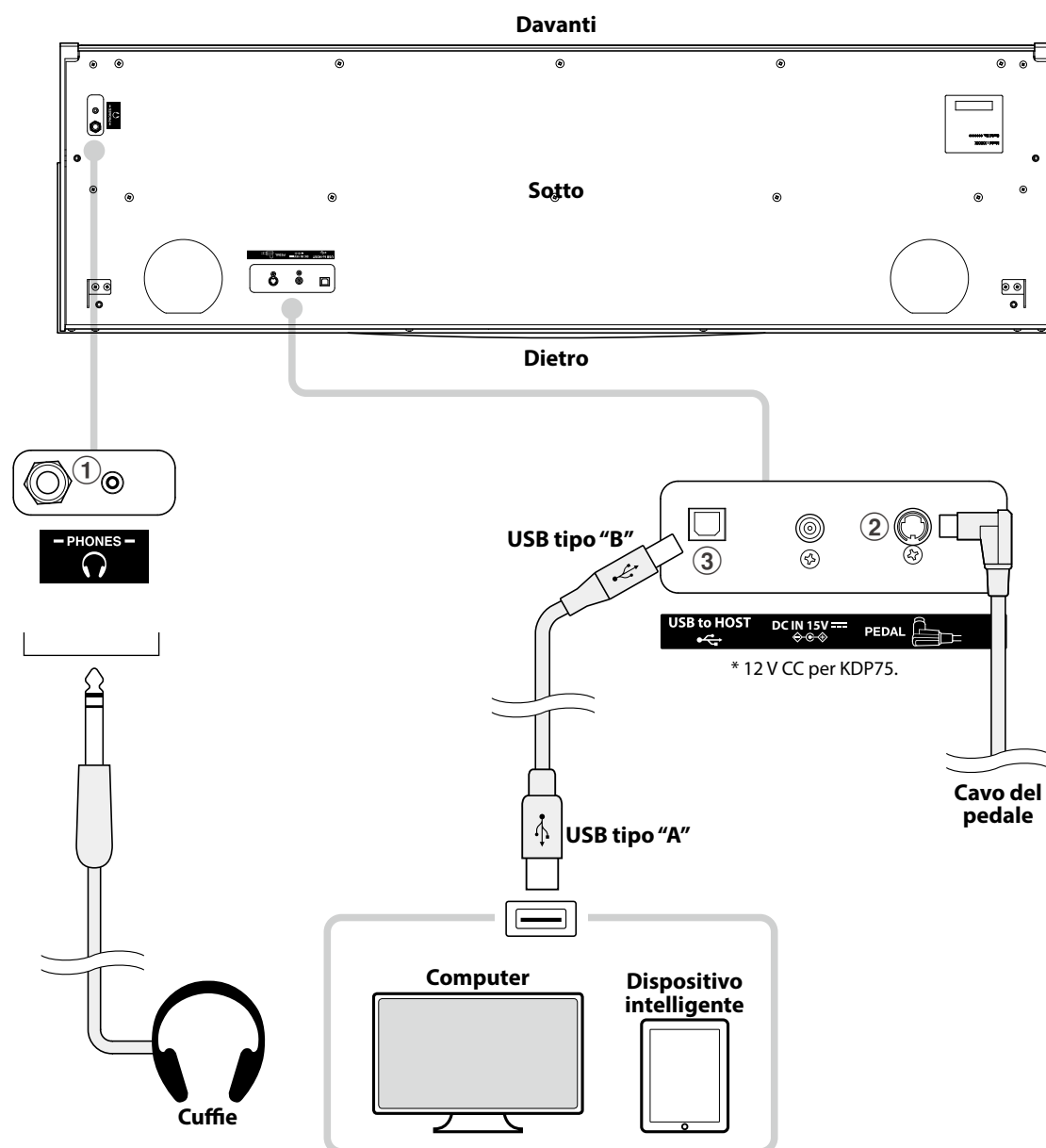
02414-18-01395

## ■ Per Taiwan

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

# Connessione ad altre apparecchiature



## ① Prese PHONES (prese cuffie 1/4" e 1/8")

Queste prese vengono usate per connettere cuffie stereo al pianoforte digitale KDP120/KDP75. Le cuffie possono essere collegate e utilizzate simultaneamente. Quando le cuffie sono collegate, il suono non verrà emesso dagli altoparlanti.

## ② Connettore PEDAL

Questo connettore viene usato per collegare la pedaliera al pianoforte digitale KDP120/KDP75 (vedere pag. 46).

## ③ Porta USB to HOST (tipo "B")

La porta viene utilizzata per collegare il pianoforte digitale KDP120/KDP75 ad un computer mediante un semplice cavo USB. Una volta collegato, lo strumento può essere utilizzato come dispositivo MIDI standard, permettendo di inviare e ricevere dati MIDI. Collegare un connettore USB tipo "B" allo strumento, e uno di tipo "A" al computer.

Se il terminal A non ha nessuna porta USB, per effettuare il collegamento è necessario un adattatore di conversione a parte.



**Prima di collegare il pianoforte digitale KDP120/KDP75 ad altri dispositivi, assicurarsi che le apparecchiature e gli altri dispositivi siano spenti.**



# USB MIDI (USB a connettore Host )

Il pianoforte digitale KDP120/KDP75 dispone di un connettore "USB to Host", che permette di collegare lo strumento ad un computer per essere utilizzato come dispositivo MIDI. A seconda del tipo di computer e sistema operativo installati, potrebbe essere richiesto un driver software supplementare per consentire una corretta funzionalità delle comunicazioni USB MIDI.

Per ulteriori informazioni sul driver USB MIDI, visitare il sito web seguente:

<https://www.kawai-global.com/support/downloads/>

## ■ Informazioni USB MIDI

---

- Assicurarsi che lo strumento sia spento prima di collegare il cavo USB MIDI.
- Quando lo strumento viene collegato ad un computer tramite porta USB MIDI, potrebbe esserci un breve ritardo sull'inizio delle comunicazioni.
- Se con lo strumento collegato al computer via USB hub, la comunicazione USB MIDI diventa instabile, si prega di collegare il cavo USB MIDI direttamente ad una delle porte USB del computer.
- In caso di scollegamento brusco del cavo USB MIDI, o di accensione/spengimento dello strumento mentre si utilizza USB MIDI il computer potrebbe diventare instabile nelle seguenti situazioni:
  - durante l'installazione del driver USB MIDI
  - durante il processo d'inizio delle operazioni di sistema del computer
  - quando MIDI è in funzione
  - quando il computer è in modalità di economizzazione energetica
- In caso di ulteriori problemi durante le comunicazioni USB MIDI con lo strumento collegato, controllare attentamente tutte le connessioni e le principali impostazioni MIDI nel sistema operativo del computer.

# Risoluzione problemi

	Problem	Possibile causa e soluzione	Pag. no.
Power	Lo strumento non si accende.	Controllare che il cavo elettrico sia attaccato saldamente allo strumento e collegato con una presa AC esterna.	pp. 9
	Lo strumento si spegne da solo dopo un periodo di mancato utilizzo.	Verificare se la funzione "Auto Power Off" è attiva.	pp. 37
Timbri	Lo strumento è acceso, ma non produce suoni quando si premono i tasti.	Controllare che il cursore MASTER VOLUME non sia impostato al livello più basso.	pp. 9
		Controllare che le cuffie (o il relativo adattatore) non siano collegate alla presa PHONES.  Controllare che il Controllo Locale sia attivo nel menu impostazioni MIDI.	pp. 9  "Manuale delle impostazioni MIDI" pp. 5
Timbri	Suono distorto quando si suona a volume molto alto.	Controllare che il cursore del MASTER VOLUME sia impostato al giusto livello, riducendo il volume se il suono è troppo distorto.	pp. 9
	Suonando si sentono strani suoni o rumori.	Il pianoforte digitale KDP120/KDP75 cerca di riprodurre il più accuratamente possibile la ricca varietà timbrica di un pianoforte acustico compresi la risonanza degli smorzatori e altri effetti che contribuiscono ad arricchire le esecuzioni.  Anche se questi effetti hanno lo scopo di aumentare il realismo dello strumento, è possibile ridurre il loro risalto o disattivarli completamente utilizzando le impostazioni dei suoni.	pp. 31 pp. 32
Pedali	I pedali sono instabili o non funzionano totalmente.	Controllare che il cavo dei pedali sia collegato saldamente allo strumento.	pp. 46
	Alla pressione di un pedale la pedaliera non è salda e flette.	Controllare che la manopola della pedaliera sia completamente estesa.	pp. 46
	Le 18 note più alte della tastiera sostengono più a lungo di quelle vicine, anche quando il pedale del forte non è premuto.	Questo comportamento è corretto e destinato a riprodurre le note "undamped" (in genere le prime due ottave) di un pianoforte acustico.	—
USB MIDI, Bluetooth® MIDI	Lo strumento è collegato al computer con un cavo USB, ma il software non risponde alla pressione dei tasti.	Controllare che sul computer sia installato un driver USB MIDI.	pp. 41
		Controllare che nelle impostazioni input/output del software del supporto sia stato selezionato "USB Audio Device" oppure "KAWAI USB MIDI".  Controllare che lo strumento non sia connesso al dispositivo intelligente via Bluetooth MIDI. (solo KDP120)	pp. 41
	Lo strumento non si collega al dispositivo intelligente/app via Bluetooth. (solo KDP120)	Verificare di aver attivato la funzione Bluetooth MIDI dello strumento.  Assicurarsi che la funzione Bluetooth del dispositivo mobile sia attiva.  Provare a cancellare la connessione Bluetooth dello strumento usando la funzione del dispositivo mobile "Forget Device".  Provare a spegnere e riaccendere lo strumento e/o far ripartire il dispositivo mobile.	pp. 38  pp. 38

# Istruzioni di assemblaggio

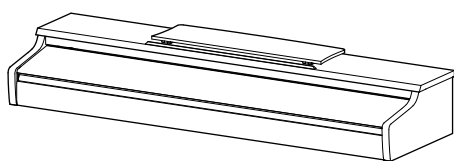


Leggere attentamente queste istruzioni di assemblaggio prima di montare il pianoforte digitale KDP120/KDP75.

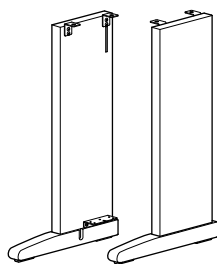
Assicurarsi che il lavoro di assemblaggio del pianoforte digitale KDP120/KDP75 sia svolto da due o più persone, in particolar modo quando il corpo principale viene posizionato sul supporto (punto 3).

## Parti incluse

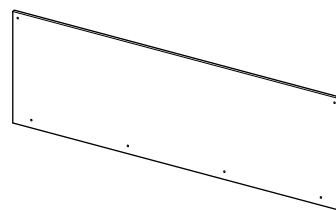
Prima di procedere al montaggio del pianoforte digitale KDP120/KDP75 assicurarsi che tutte le parti indicate siano presenti. Per l'assemblaggio dello strumento utilizzare un avvitatore Philips (non in dotazione).



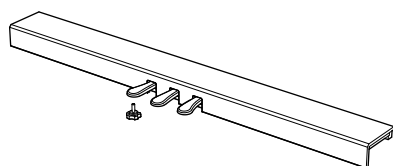
① Corpo principale



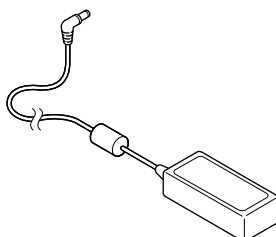
② Pannelli laterali (sinistro, destro)



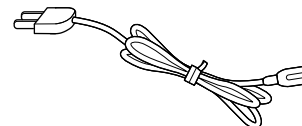
③ Pannello posteriore



④ Pedaliera  
Manopola di fissaggio della pedaliera



⑤ Adattatore AC



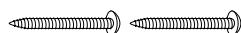
⑥ Cavo elettrico

### Set di viti

⑦ Vite (con rondella piana e rondella di montaggio) x 4



⑧ Vite filettata (lungo, nero, 4 x 30 mm) x 2 \*



⑨ Vite filettata (corto, nero, 4 x 20 mm) x 4 \*



⑩ Vite filettata (argento, 4 x 16 mm) x 4



\* In caso di strumenti con finitura bianca, si sostituiranno le viti nere con delle viti argento.

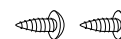
\* Le viti argento ⑩ sono fornite in una busta a parte.

### ⑪ Set per gancio per cuffia x 1

Gancio cuffia x 1



Vite per fissaggio x 2



# Istruzioni di assemblaggio

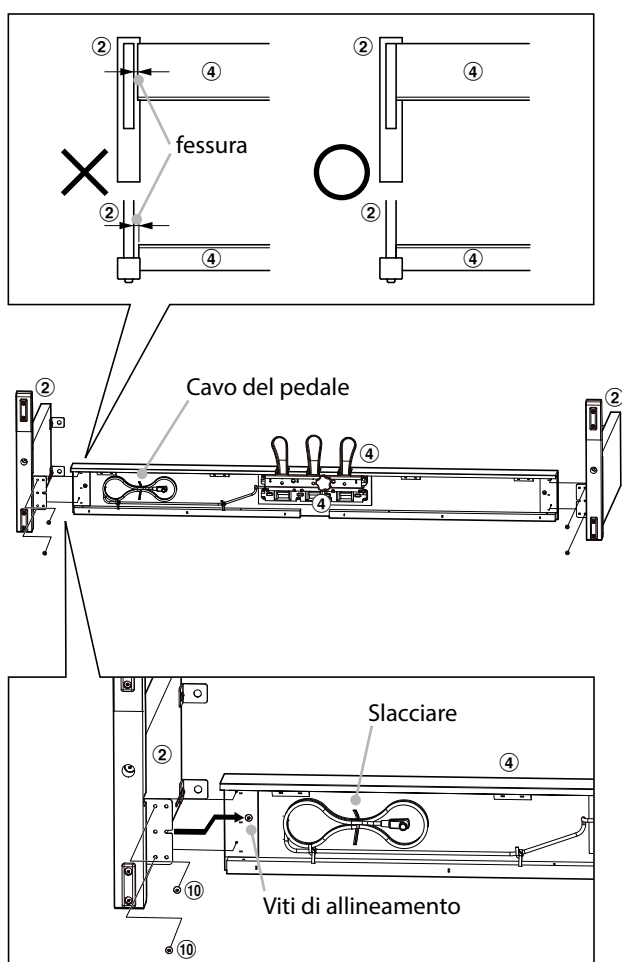
## 1. Montaggio pannelli laterali ② e pedaliera ④

Svolgere ed estendere il cavo di connessione dei pedali fissato alla base della pedaliera ④.

Unire la pedaliera ④ ai pannelli laterali ② utilizzando la vite di allineamento posta all'fine della pedaliera. Assicurarsi di utilizzare correttamente i pannelli laterali per il lato sinistro e per quello destro.

Assicurarsi che la pedaliera e i pannelli laterali siano in perfetto contatto, e che non ci siano ampie distanze tra le parti assemblate.

Inserire le quattro viti argento filettate corte ⑩ nei fori corrispondenti così come illustrato e fissare con fermezza la pedaliera ai pannelli sinistro e destro.



## 2. Fissaggio del pannello posteriore ③

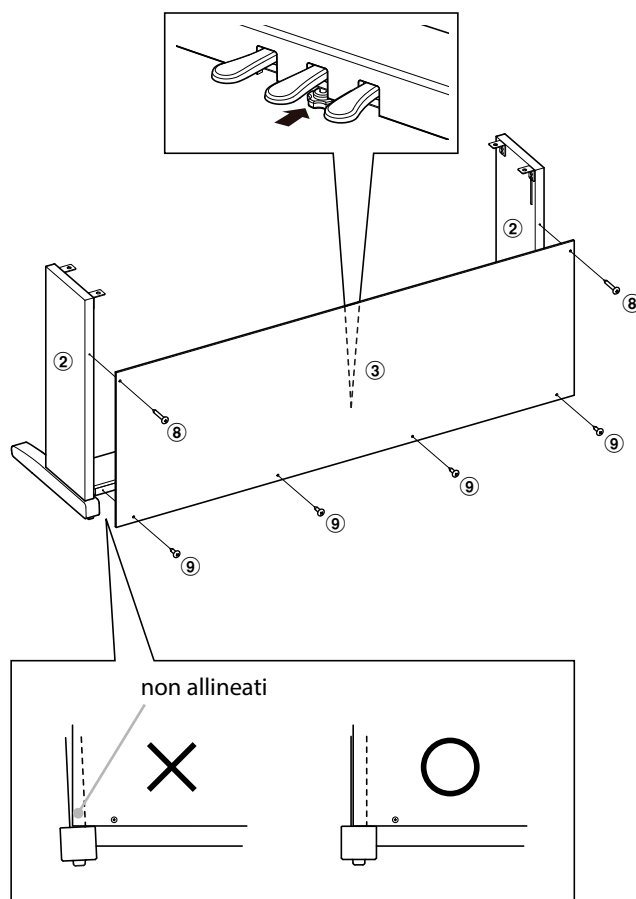
Consente di posizionare verticalmente la pedaliera e i pannelli laterali.

\* Assicurarsi che la manopola regolatrice sia fissata alla pedaliera.

Fissare temporaneamente il pannello posteriore ③ ai pannelli laterali destro e sinistro mediante le due viti filettate ⑧\*, lasciando una tolleranza di serraggio di circa 1-2 mm.

Fissare quindi la base del pannello posteriore alla pedaliera utilizzando le quattro viti nere filettate corte ⑨\*.

\* In caso di strumenti con finitura bianca, si sostituiranno le viti nere con delle viti argento.



### 3. Montaggio del corpo principale ①



**I passaggi di seguito indicati devono essere effettuati da due o più persone.**

Sollevarlo il corpo principale ① e posarlo con attenzione sul supporto.

Posizionare il corpo principale verso la parte frontale del supporto, in modo che i fori metallici di raccordo siano visibili dall'alto.

Far scivolare lentamente il corpo principale verso il retro sino a che la base si agganci con i fissaggi posti all'interno dei pannelli bloccandosi.

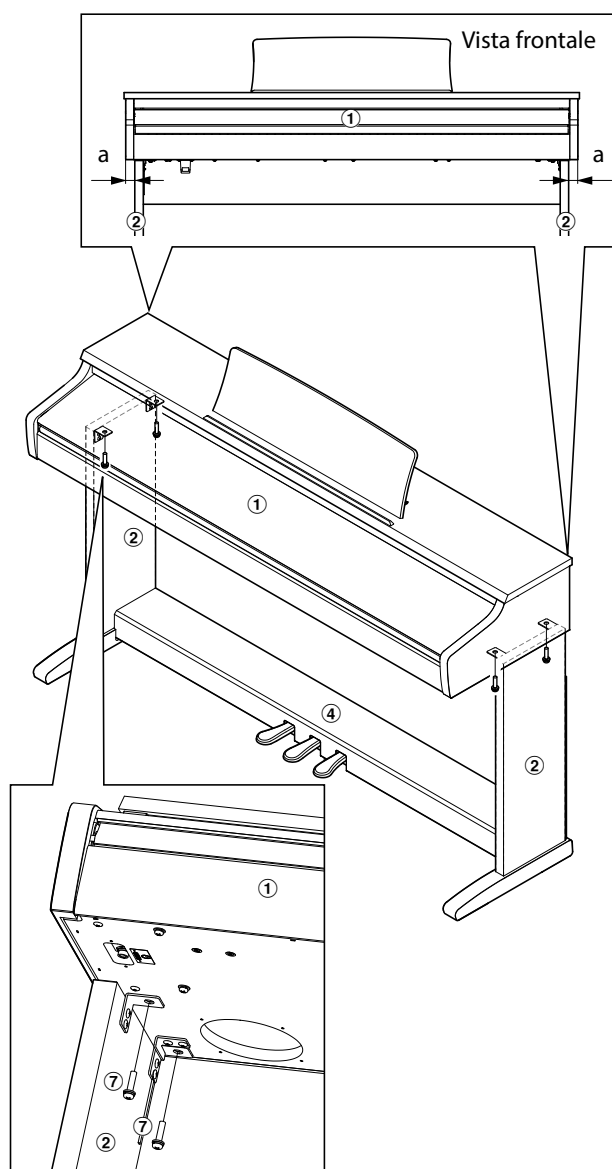
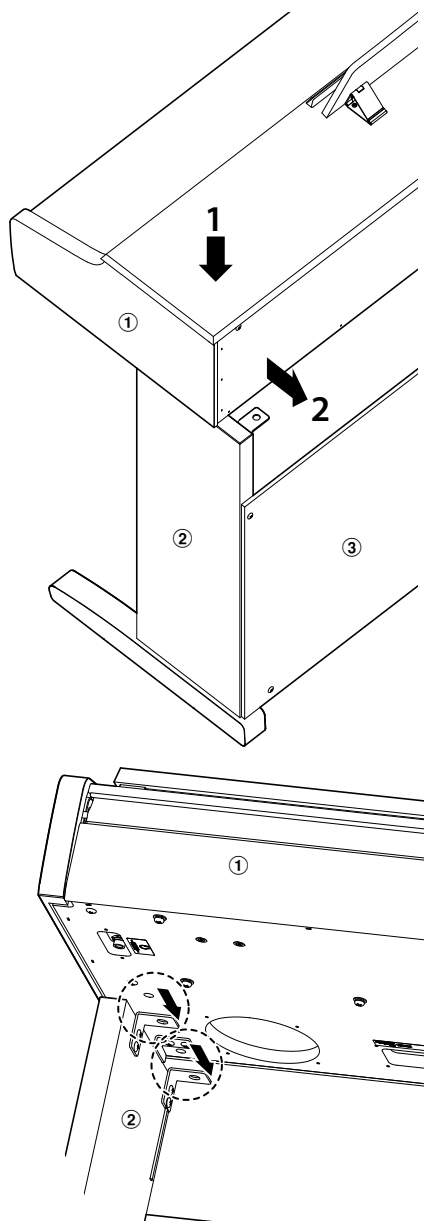


**Quando il corpo principale viene appoggiato sul supporto prestare attenzione a non imprigionare mani o dita.**

Fissare da sotto il corpo principale al supporto mediante le quattro viti (con rondella piana e rondella di montaggio) ⑦.



**Avvitare con fermezza tutte le viti per assicurare saldamente il corpo principale al supporto.  
Un'errata procedura può causare ferite e danni.**



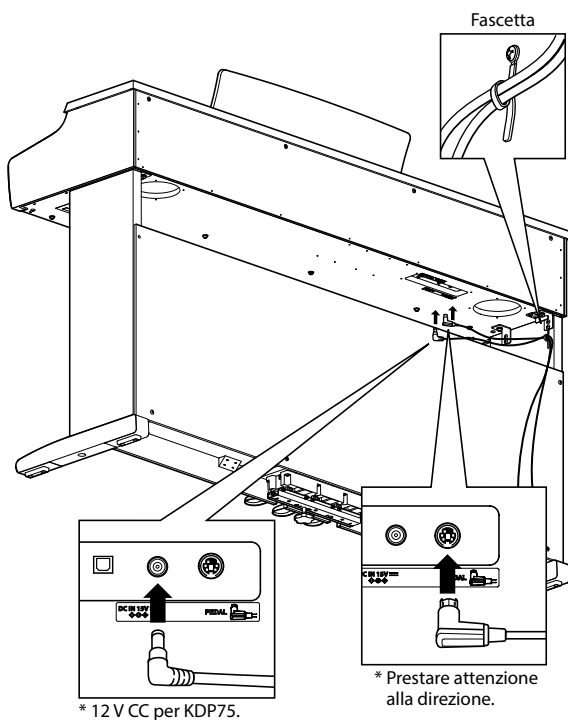
# Istruzioni di assemblaggio

## 4. Connessione del cavo dei pedali e dell'adattatore AC

Collegare il cavo del pedale al terminale PEDAL collocato sotto l'unità principale.

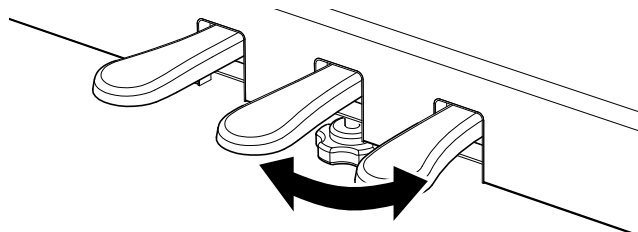
Collegare l'adattatore AC ⑤ al terminale DC IN.

Per fissare i cavi utilizzare le relative fascette.



## 6. Regolazione della manopola pedaliera

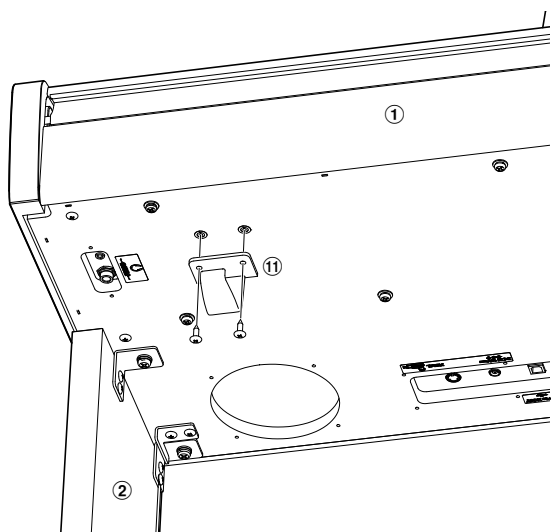
Girare la manopola in senso anti-orario sino a quando entra in contatto con il pavimento mantenendo saldi i pedali.



**In caso di movimentazione dello strumento, regolare o rimuovere sempre la manopola della pedaliera, quindi regolarla nuovamente quando lo strumento è posto nella sua nuova collocazione.**

## 5. Fissaggio del gancio cuffia (opzionale)

Se lo si desidera, è possibile fissare il gancio per la cuffia sotto il corpo principale mediante le relative viti filettate.



# Elenco brani demo

Tasto	No.	Titolo del brano	Compositore
A0	1	Concert Grand (La Campanella)	Liszt
B0	2	Studio Grand (Original)	Kawai
C1	3	Mellow Grand (Sonata No.30 Op.109)	Beethoven
D1	4	Modern Piano (Original)	Kawai
E1	5	Classic E.Piano (Original)	
F1	6	Modern E.Piano (Original)	
G1	7	Jazz Organ (Original)	
A1	8	Church Organ (Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme.")	Bach
B1	9	Harpsichord (French Suite No.6)	Kawai
C2	10	Vibraphone (Original)	
D2	11	String Ensemble (Le quattro stagioni: la "Primavera")	Vivaldi
E2	12	Slow Strings (Original)	Kawai
F2	13	Choir (Londonderry Air)	Irish folk song
G2	14	New Age Pad (Original)	Kawai
A2	15	Atmosphere (Original)	

# Elenco brani Concert Magic

Tasto	No.	Titolo del brano	Compositore	Tipo
<b>Children's Songs</b>				
A0	1	Twinkle, Twinkle, Little Star	French folk song	MP
A#0	2	I'm A Little Teapot	Traditional	MP
B0	3	Mary Had A Little Lamb	American folk song	MP
C1	4	London Bridge	Traditional	MP
C#1	5	Row, Row, Row Your Boat	American folk song	MP
D1	6	Frère Jacques	French folk song	MP
D#1	7	Old MacDonald Had A Farm	American folk song	MP

<b>Christmas Songs</b>				
E1	8	Hark The Herald Angels Sing	Mendelssohn	MP
F1	9	Jingle Bells	Traditional	MP
F#1	10	Deck The Halls	Welsh Air	MP
G1	11	O Come All Ye Faithful	J.Reading	MP
G#1	12	Joy To The World	Traditional	MP
A1	13	Silent Night	Traditional	MP
A#1	14	We Wish You A Merry Christmas	British folk song	MP

<b>American Classics</b>				
B1	15	Battle Hymn Of The Republic	Traditional	MP
C2	16	Yankee Doodle	American folk song	MP
C#2	17	Londonderry Air	Irish folk song	EB
D2	18	Clementine	American folk song	MP
D#2	19	Auld Lang Syne	Scottish folk song	MP
E2	20	Oh Susanna	S.C.Foster	SK
F2	21	The Camptown Races	S.C.Foster	MP
F#2	22	When The Saints Go Marching In	American folk song	EB
G2	23	The Entertainer	S.Joplin	SK

Tasto	No.	Titolo del brano	Compositore	Tipo
<b>Classical Selections</b>				
G#2	24	William Tell Overture	Rossini	SK
A2	25	Andante from Symphony No.94	Haydn	MP
A#2	26	Für Elise	Beethoven	EB
B2	27	Clair De Lune	Debussy	SK
C3	28	Skater's Waltz	E.Waldteufel	SK
C#3	29	Blue Danube Waltz	Strauss	SK
D3	30	Gavotte	Gossec	SK
D#3	31	Waltz Of The Flowers	Tchaikovsky	SK

<b>Special Occasions</b>				
E3	32	Bridal Chorus	Wagner	MP
F3	33	Wedding March	Mendelssohn	SK
F#3	34	Pomp And Circumstance	Elgar	SK

<b>International Songs</b>				
G3	35	When Irish Eyes Are Smiling	E.R.Ball	EB
G#3	36	Chiapanecas	Mexican folk song	SK
A3	37	Santa Lucia	Naplish folk song	SK
A#3	38	Funiculì Funiculà	L.Denza	SK
B3	39	Romance De L'amour	Spanish folk song	EB
C4	40	My Wild Irish Rose	Chauncy Alcote	EB

# Elenco brani funzione Lesson

No.	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
1	Right & Left
2	Left & Right
3	Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
4	Hand-Bells
5	Jolly Old Saint Nicholas
6	Old MacDonald
7	Batter Up!
8	My Clever Pup
9	The Zoo
10	Playing in a New Position
11	Sailing
12	Skating
13	Wishing Well
14	Rain, Rain!
15	A Happy Song
16	Position C
17	A Happy Song
18	See-Saws
19	Just a Second!
20	Balloons
21	Who's on Third?
22	Mexican Hat Dance
23	Rock Song
24	Rockets
25	Sea Divers
26	Play a Fourth
27	July the Fourth!
28	Old Uncle Bill
29	Love Somebody
30	My Fifth
31	The Donkey
32	Position G
33	Jingle Bells!
34	Willie & Tillie
35	A Friend Like You
36	My Robot
37	Rockin' Tune
38	Indian Song
39	Raindrops
40	It's Halloween!
41	Horse Sense

No.	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B
1	Step Right Up!
2	The Carousel
3	Hail to Thee, America!
4	Brother John
5	Good Sounds
6	The Cuckoo
7	Money Can't Buy Ev'rything!
8	Ping-Pong
9	Grandpa's Clock
10	When the Saints Go Marching In
11	G's in the "BAG"
12	Join the Fun
13	Oom-Pa-pa!
14	The Clown
15	Thumbs on C!
16	Waltz Time
17	Good King Wenceslas
18	The Rainbow
19	Yankee Doodle
20	The Windmill
21	Indians
22	New Position G
23	Pedal Play
24	Harp Song
25	Concert Time
26	Music Box Rock
27	A Cowboy's Song
28	The Magic Man
29	The Greatest Show on Earth!
30	The Whirlwind
31	The Planets
32	C Major Scale Piece
33	G Major Scale Piece
34	Carol in G Major
35	The Same Carol in C Major
36	French Lullaby
37	Sonatina
38	When Our Band Goes Marching By!



No.	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)
1	La candeur
2	Arabesque
3	Pastorale
4	Petite réunion
5	Innocence
6	Progrès
7	Courant Limpide
8	La gracieuse
9	La chasse
10	Tendre fleur
11	La bergeronnette
12	Adieu
13	Consolation
14	La styrienne
15	Ballade
16	Douce plainte
17	Babillarde
18	Inquiétude
19	Ave Maria
20	Tarentelle
21	Harmonie des anges
22	Barcarolle
23	Retour
24	L'hirondelle
25	La chevaleresque

#### Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)

No. 1 to No. 30

#### Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)

No. 1 (1-1 to 1-12)

No. 2 (2-1 to 2-8)

No. 3 to No. 106

## ■ Disponibilità dei volumi di brani per la funzione Lesson

I volumi Alfred's Basic Piano Library, Burgmüller: Etudes Faciles, Czerny: Etudes de Mécanisme, e Beyer vengono venduti separatamente. Contattate il vostro rivenditore locale per avere maggiori informazioni. Le sedi di Alfred possono essere contattate direttamente:

### USA / Canada

Alfred Music Publishing

PO Box 10003

Van Nuys, CA 91410

Tel: +1 (800) 292-6122

Email: sales@alfred.com

Website: <http://www.alfred.com>

### Australia

Alfred Publishing Australia

PO Box 2355

Taren Point NSW 2229

Tel: +61 (02) 9524 0033

Email: sales@alfredpub.com.au

# Informazioni sulle caratteristiche tecniche dell'adattatore

Questa tabella delle caratteristiche tecniche dell'adattatore è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione europea.

	Tipo di adattatore			
	PS-129	PS-154	PS-241	PS-242
Marchio del produttore	KAWAI	KAWAI	KAWAI	KAWAI
ID modello	PS-129	PS-154	PS-241	PS-242
Tensione di ingresso	230 V	230 V	230 V	230 V
Frequenza di ingresso AC	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Tensione in uscita	12,0 V	15,0 V	24,0 V	24,0 V
Corrente in uscita	2,0 A	4,0 A	6,2 A	5,0 A
Potenza in uscita	24,0 W	60,0 W	150,0 W	120,0 W
Efficienza attiva media	90,38%	88,80%	90,41%	91,55%
Efficienza a basso carico (10%)	85,71%	84,33%	78,62%	88,84%
Consumo energetico a vuoto	0,061 W	0,082 W	0,135 W	0,020 W

# Dichiarazione di conformità UE

<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
Bulgarian	C настоящото Kawai Европа GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [ KDP120/KDP75 ] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
Spanish	Por la presente, Kawai Europa GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [ KDP120/KDP75 ] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
Czech	Tímto Kawai Europa GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [ KDP120/KDP75 ] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
Danish	Hermed erklærer Kawai Europa GmbH, at radioudstyrstypen [ KDP120/KDP75 ] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
German	Hiermit erklärt Kawai Europa GmbH, dass der Funkanlagentyp [ KDP120/KDP75 ] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
Estonian	Käesolevaga deklareerib Kawai Europa GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [ KDP120/KDP75 ] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
Greek	Με την παρούσα ο/η Kawai Europa GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ KDP120/KDP75 ] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
English	Hereby, Kawai Europa GmbH declares that the radio equipment type [ KDP120/KDP75 ] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
French	Le soussigné, Kawai Europa GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [ KDP120/KDP75 ] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
Croatian	Kawai Europa GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [ KDP120/KDP75 ] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
Italian	Il fabbricante, Kawai Europa GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [ KDP120/KDP75 ] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Latvian	Ar šo Kawai Europa GmbH deklarē, ka radioiekārtā [ KDP120/KDP75 ] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
Lithuanian	Aš, Kawai Europa GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [ KDP120/KDP75 ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
Hungarian	Kawai Europa GmbH igazolja, hogy a [ KDP120/KDP75 ] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<b>MT</b>	<b>DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE</b>
Maltese	B'dan, Kawai Europa GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [ KDP120/KDP75 ] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġejj:
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
Dutch	Hierbij verklaar ik, Kawai Europa GmbH, dat het type radioapparatuur [ KDP120/KDP75 ] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
Polish	Kawai Europa GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [ KDP120/KDP75 ] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Kawai Europa GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [ KDP120/KDP75 ] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
Romanian	Prin prezenta, Kawai Europa GmbH declară că tipul de echipamente radio [ KDP120/KDP75 ] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Slovak	Kawai Europa GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [ KDP120/KDP75 ] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
Slovenian	Kawai Europa GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [ KDP120/KDP75 ] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
Finnish	Kawai Europa GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [ KDP120/KDP75 ] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
Swedish	Härmed försäkras Kawai Europa GmbH att denna typ av radioutrustning [ KDP120/KDP75 ] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<a href="https://www.kawai-global.com/">https://www.kawai-global.com/</a>	

# Caratteristiche tecniche

	KDP120	KDP75
<b>Tastiera</b>	88 tasti pesati Responsive Hammer Compact II (RHC II) action	88 tasti pesati Responsive Hammer Compact (RHC) action
<b>Sorgente suono</b>	Harmonic Imaging™ (HI), campionamento pianoforte su ogni singolo tasto	
<b>Suoni interni</b>	Concert Grand, Studio Grand, Mellow Grand, Modern Piano, Classic E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ, Harpsichord, Vibraphone, String Ensemble, Slow Strings, Choir, New Age Pad, Atmosphere	
<b>Polifonia</b>	max. 192 note	
<b>Riverbero</b>	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral	
<b>Registratore interno</b>	3 brani – capacità di memoria circa 10.000 note	
<b>Funzione Lesson</b>	Brani dai volumi Alfred, Burgmüller, Czerny e Beyer	
<b>Metronomo</b>	Battiti: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 Tempo: 10-300 bpm	
<b>Brani dimostrativi</b>	15 brani	
<b>Modalità tastiera</b>	Dual (con regolazione del bilanciamento volume) A Quattro mani	
<b>Virtual Technician</b>	Modalità Smart:	10 programmi
	Modalità avanzata: (regolabile tramite app)	Touch Curve, Damper Resonance, Hammer Delay, Topboard Simulation, Decay Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament, Temperament Key, Half-Pedal Point, Soft Pedal Depth, Voicing, Release Time
<b>Altre Funzioni</b>	Damper Resonance, Reverb, Touch, Low Volume Balance, Tuning, Transpose, Brilliance, Spatial Headphone Sound, Phones Type, Auto Power Off, Bluetooth MIDI (solo KDP120), Transmit Program Change Number, MIDI Channel, Local Control, Multi-timbral mode,	
<b>Bluetooth*</b> (solo KDP120)	Bluetooth (Ver. 4.1; GATT compatibile) Conforme alle caratteristiche Bluetooth Low Energy MIDI	
<b>Pedali</b>	Forte (con funzione di mezzo pedale), Piano, Tonale (GFPS)	Forte (con funzione di mezzo pedale), Piano, Tonale
<b>Prese</b>	Cuffie × 2, USB to HOST	
<b>Altoparlanti</b>	12 cm × 2	(8 × 12) cm × 2
<b>Amplificazione</b>	20 W × 2	9 W × 2
<b>Consumo elettrico</b>	15 W	7 W
<b>Coperchio Tastiera</b>	Scorrevole	
<b>Dimensioni</b>	1360 (L) × 405 (P) × 855 (H) mm (Piegando il leggio)	
<b>Peso</b>	37 kg	36 kg

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

\* La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.







# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO

KDP120/KDP75 Manuale Utente  
SP00000738  
OW1143I-S2104  
Printed in Indonesia



3000004466 - R101